Manuel de l'opérateur DCS-2500TN Scie À Chaîne

⚠ AVERTISSEMENT

Lire et comprendre toute la documentation fournie avant utilisation. Ne pas le faire pourrait entraîner un préjudice grave.

Au Canada cette scie a chaine est conçue spécialement pour les arboristes professionnels

⚠ AVERTISSEMENT

Cancer et troubles de la reproduction
www.P65Warnings.ca.gov

Remarque: Ce produit est conforme à CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)

X7508220503

© 08/26 ECHO Incorporated

TABLE DES MATIÈRES

Introduction ... 3
- Informations importantes ... 3
- Pièces et numéro de série ... 5
- Entretien ... 5
- Prise en charge des produits de consommation ECHO ... 5
- Enregistrement de l'appareil ... 5
- Documentation supplémentaire ... 5

Sécurité ... 6
- Symboles de sécurité et informations importantes du manuel ... 6
- Symboles internationaux ... 7
- Manipulation du produit ... 8
- Avertissements de sécurité relatifs aux tronçonneuses ... 15
- Causes et prévention des rebonds par l'opérateur ... 17
- Précautions de sécurité contre les rebonds ... 18
- Précautions générales ... 19
- Précautions d'emploi ... 20
- Équipement de protection ... 27

Description ... 28
Liste D'emballage ... 29
Assemblage ... 30
- Assemblage ... 30
- Informations relatives à la température ... 33
- Charge de la batterie ... 33

Fonctionnement ... 38
- Démarrage de l'appareil ... 38
- Arrêt de l'appareil ... 40
- Avant utilisation ... 41
- Utilisation correcte du frein de chaîne ... 42
- Tronçonneuses destinées à l'entretien des arbres ... 44
- Instructions générales de coupe - Utilisation au sol ... 47

Entretien ... 53
- Niveaux de compétence ... 54
- Directives sur l'entretien ... 55
- Entretien de la chaîne de scies ... 56
- Maintenance et entretien ... 58
- Barre et chaîne de guidage de remplacement ... 62

Dépannage ... 63
Entreposage ... 65
- Rangement ... 65
- Élimination ... 66

Caractéristiques ... 67
Enregistrement de produit ... 69

Garantie ... 71

© 08/26 ECHO Incorporated

INTRODUCTION

Informations importantes

Les spécifications et descriptions ainsi que le matériel illustratif contenu dans cette publication sont aussi précis que possible. Les spécifications sont sujet a changements sans préavis. Les illustrations peuvent contenir des équipements et/ou accessoires en option et peuvent ne pas inclure tous les équipements standards. Votre équipement pourrait avoir une apparence quelque peu différente de celles montrés sur les illustrations.



Lisez et comprenez toute la documentation fournie. La documentation contient des spécifications et des informations relatives à la sécurité, au fonctionnement, à l'entretien, au stockage et à l'assemblage spécifiques à cet appareil. Scannez les codes QR pour obtenir plus d'informations.



Pour obtenir la documentation supplémentaire, y compris des manuels relatifs à la sécurité, le cas échéant, ou si vous avez des questions concernant les termes utilisés dans ce manuel, consultez :

https://www.echo-usa.com/manuals

Lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser votre appareil.

Utilisation prévue de cet appareil

- Cette tronçonneuse ECHO est conçue pour couper du bois ou des produits dérivés du bois.
- N'utilisez pas cet outil à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.

© 08/26 ECHO Incorporated

Utilisateurs de l'appareil

- Vous ne devez pas utiliser cet appareil tant que vous n'avez pas lu attentivement le manuel d'utilisation et que vous n'en comprenez pas pleinement le contenu.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par une personne qui n'a pas lu correctement le manuel d'utilisation, qui souffre d'un rhume, d'une fatigue ou qui est en mauvaise condition physique, ou par des enfants.
- N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers encourus par d'autres personnes ou leurs biens.

À propos de votre manuel d'utilisation

- Ce manuel contient des informations nécessaires sur le fonctionnement et l'entretien de votre appareil. Veuillez le lire attentivement afin de comprendre son contenu.
- Conservez toujours votre manuel dans un endroit où il est facilement accessible.
- Si vous avez perdu votre manuel ou s'il est endommagé et n'est plus lisible, veuillez en acheter un nouveau auprès de votre un centre de service agréé.
- Les unités utilisées dans ce manuel sont des unités du système international (SI). Les chiffres entre parenthèses sont des valeurs de référence, et une légère erreur de conversion peut se produire dans certains cas.

Prêt ou cession de votre appareil

- Lorsque vous prêtez l'appareil décrit dans ce manuel à une autre partie, assurez-vous que la personne qui emprunte et travaille avec l'appareil reçoit le manuel d'utilisation en même temps que l'appareil. Si vous cédez votre appareil à une autre partie, veuillez inclure le manuel d'utilisation avec l'appareil lors de sa remise.

Demandes de renseignements

- Veuillez contacter votre un centre de service agréé pour toute demande d'informations sur votre appareil, l'achat de consommables, les réparations et d'autres demandes de ce type.

Avis

- Le contenu de ce manuel peut être modifié sans préavis dans le but de mettre à niveau l'appareil. Certaines des illustrations utilisées peuvent différer de l'appareil lui-même afin de rendre les explications plus claires.
- Veuillez consulter votre un centre de service agréé en cas de doute ou de préoccupation.

© 08/26 ECHO Incorporated

Pièces et numéro de série

Les pièces et les assemblages ECHO d'origine de vos appareils ECHO ne sont disponibles que chez un un centre de service agréé. Lorsque vous devez acheter des pièces, ayez toujours avec vous le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil. Pour toute référence ultérieure, inscrivez-les dans l'espace prévu ci-dessous.

N° de modèle _____ N° de série _____

Entretien

L'entretien de cet appareil pendant la période de garantie doit être effectué par un revendeur ECHO agréé. Pour obtenir le nom et l'adresse du revendeur ECHO agréé le plus proche, demandez à votre détaillant ou appelez le numéro suivant : 1-800-432-ECHO (3246). Les informations sur le revendeur sont également disponibles sur notre site Web www.echo-usa.com. Lors de la présentation de votre appareil pour le service de garantie/des réparations, une preuve d'achat est requise.

Prise en charge des produits de consommation ECHO

Si vous avez besoin d'aide ou si vous avez des questions concernant l'application, le fonctionnement ou l'entretien de cet appareil, appelez le service d'assistance des produits de consommation ECHO au 1-800-432-ECHO (3246) de 8 h 00 à 17 h 00 (heure normale du Centre) du lundi au vendredi. Avant d'appeler, assurez-vous de connaître le modèle et le numéro de série de votre appareil.

Enregistrement de l'appareil

Enregistrez votre appareil ECHO en ligne à l'adresse www.echo-usa.com ou en remplissant la fiche d'enregistrement de l'appareil incluse dans ce manuel. L'enregistrement de votre appareil confirme la couverture de la garantie et fournit un lien direct vers ECHO si nous jugeons nécessaire de vous contacter.

Documentation supplémentaire

En plus de trouver des informations en ligne, des informations sont disponibles auprès de votre revendeur ECHO agréé, ou en contactant ECHO Incorporated, 400 Oakwood Road, Lake Zurich, IL 60047, 1-800-432-ECHO (3246).

© 08/26 ECHO Incorporated

SÉCURITÉ

Symboles de sécurité et informations importantes du manuel

Tout au long de ce manuel, et sur le produit lui-même, vous trouverez des alertes de sécurité et des messages d'information précédés par des symboles ou des mots clés. Voici une explication des symboles et des mots clés et ce qu'ils signifient pour vous.

⚠ DANGER

Les symboles d'alerte de sécurité accompagnés du mot « DANGER » attirent l'attention sur acte ou une condition qui MÈNERA à des blessures graves ou décès, s'il n'est pas évité.

⚠ AVERTISSEMENT

Les symboles d'alerte de sécurité accompagnés du mot « AVERTISSEMENT » attirent l'attention sur un acte ou une condition qui PEUT mener à des blessures graves ou décès, s'il n'est pas évité.

⚠ ATTENTION

Les symboles d'alerte de sécurité accompagnés du mot « ATTENTION » attirent l'attention sur un acte ou une condition qui PEUT mener à des blessures légères ou modérées, s'il n'est pas évité.

AVIS

Ce message fournit les informations nécessaires à la protection de l'unité.

Remarque: Ce message fournit des conseils pour l'utilisation, l'entretien et la maintenance de l'unité.



CERCLE ET BARRE OBLIQUE
Ce symbole signifie que l'action spécifique affichée est interdite. Ignorer ces interdictions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

© 08/26 ECHO Incorporated

Symboles internationaux

Symbole	Description	Symbole	Description
	AVERTISSEMENT ! Lisez et respectez toutes les mesures de sécurité contenues dans le manuel d'instructions. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves.		Portez un dispositif de protection pour les yeux, les oreilles et la tête.
	Sécurité / Alerte		Utilisez un dispositif de protection approprié pour les pieds (jambes) et les mains (bras).
	Volts		Attention aux décharges électriques
	Utilisez toujours l'appareil à deux mains.		Avertissement ! Un rebond peut se produire!
	Ne pas exposer à la pluie / à l'eau		Remplissage d'huile de chaîne
	Fonctionnement du frein de chaîne		Réglage du graisseur de chaîne
	Courant continu		Ne pas jeter avec les ordures ménagères

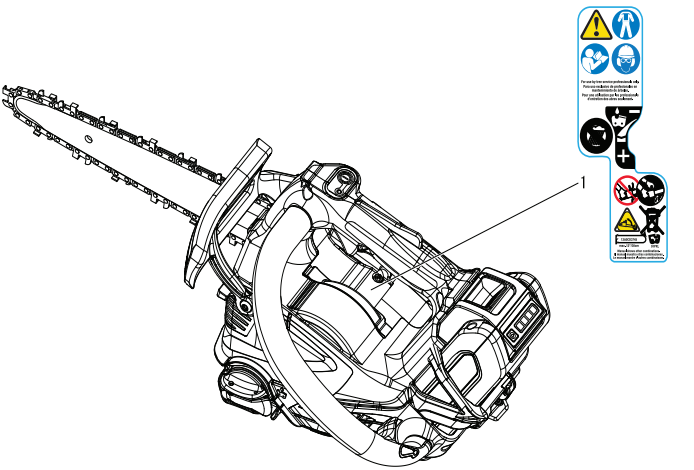
Remarque: Tous les symboles n'apparaîtront pas sur votre appareil.

© 08/26 ECHO Incorporated

Emplacement de l'autocollant de sécurité

- La vignette de sécurité ci-dessous a été joint au produit décrit dans le présent manuel. Assurez-vous de bien comprendre la signification de la vignette avant de l'utiliser.
- Si la vignette devient illisible en raison de l'usure, d'un dommage ou se décolle, veuillez acheter une vignette de remplacement auprès de votre concessionnaire et la fixer à l'endroit indiqué dans l'illustration ci-dessous. Assurez-vous que la vignette est lisible en tout temps.

Remarque: La vignette de sécurité n'est qu'un exemple.. Votre étiquette peut sembler légèrement différente



Manipulation du produit

Consignes de sécurité générales

Cette section comprend les consignes et avertissements de sécurité d'ordre générales pour les produits alimentés par batterie soumis à UL 2595 et pour les outils portables, transportables et les matériels de tonte et de jardinage soumis à UL 62841-1. Des instructions et avertissements supplémentaires sont fournis dans les sections suivantes de ce manuel.

© 08/26 ECHO Incorporated

Consignes de sécurité importantes

⚠ AVERTISSEMENT

Prenez connaissance de l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournie avec cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez ces avertissements et instructions pour vous y référer plus tard.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique à commande secteur (à cordon) ou à votre outil électrique à piles (sans fil).

Sécurité de l'aire de travail

- Gardez l'aire de travail propre et bien éclairée. *Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.*
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. *Les outils électriques peuvent générer des étincelles et enflammer la poussière ou la fumée.*
- Éloignez les enfants et les passants tout en faisant fonctionner un outil électrique. *Les distractions sont sources de perte de contrôle.*

Sécurité électrique

- Les fiches d'outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas de fiches adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. *Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduiront le risque de décharge électrique.*
- Évitez le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. *Il y a un risque accru de décharge électrique si votre corps est relié à la terre.*
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. *La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution*.

© 08/26 ECHO Incorporated

- Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. *Les cordons endommagés ou intriqués augmentent le risque de décharge électrique.*
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation à l'extérieur. *L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation à l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.*
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT). *Utilisez un DDFT pour réduire le risque de décharge électrique*.

Sécurité personnelle

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.*
- Utilisez un équipement de protection Portez toujours une protection oculaire. *L'équipement de protection tel que le masque antipoussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de sécurité ou la protection auditive utilisé dans des conditions appropriées réduira les blessures corporelles.*
- Portez une protection auditive. *Une protection auditive adéquate réduit le risque de perte auditive.*
- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur est en position désactivée avant de brancher la source d'alimentation et / ou à la batterie,
de ramasser ou de transporter l'outil. *Transporter l'outil avec le doigt sur l'interrupteur ou avec l'outil en fonctionnement est source d'accidents.*
- Débranchez le bloc-batterie avant d'opérer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil. *Ces mesures préventives permettent d'éviter le démarrage accidentel de l'appareil.*
- Retirez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. *Une clé ou un outil à main fixé à la partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.*
- N'essayez pas d'atteindre des zones inaccessibles. Gardez une bonne base et un bon équilibre en tout temps. *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être coincés dans les pièces mobiles.*

© 08/26 ECHO Incorporated

- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement des installations d'extraction et de dépoussiérage, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. *L'utilisation de l'aspiration de la poussière peut réduire les dangers liés à la poussière.*
- Ne laissez pas la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente d'outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils. *Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.*

Des vêtements appropriés

Portez des vêtements parfaitement ajustés et durables.

- Les pantalons doivent avoir de longs pieds, les chemises doivent avoir des manches longues.
- NE PAS PORTER DE SHORTS.
- NE PAS PORTER DE CRAVATES, ÉCHARPES, BIJOUX ou des vêtements avec éléments qui pendent et qui pourraient se coincer dans les pièces mobiles.
- Gardez vos vêtements boutonnés ou zippés et enfilez le pan de votre chemise.
- Portez des chaussures de travail robustes avec des semelles en caoutchouc antidérapantes.
- Porter des gants de travail antidérapants en caoutchouc afin d'améliorer votre prise sur les poignées. Les gants offrent également une protection contre les coupures et les égratignures, les environnements froids, et réduisent la transmission des vibrations de la machine à vos mains.
- NE PAS PORTER DE SANDALES.
- NE PAS METTRE L'APPAREIL EN MARCHE PIEDS NUS.

Utilisation et entretien des outils électriques

- Ne pas forcer l'outil. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application. *L'outil électrique correct fera le travail mieux et plus sûrement au rythme pour lequel il a été conçu.*
- N'utilisez pas l'outil d'alimentation si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas. *Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou de la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des ajustements, de changer les accessoires ou de stocker des outils électriques. *Ces mesures préventives permettent d'éviter le démarrage accidentel de l'appareil*.
- Rangez les outils électriques inactifs hors de la portée des enfants et ne permettez pas aux personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces instructions de le faire fonctionner. *Les outils électriques peuvent être dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées*.

© 08/26 ECHO Incorporated

- Entretien des outils électriques et de leurs accessoires. Vérifiez qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée, grippée ou brisée et assurez-vous qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant utilisation. *De nombreux accidents surviennent en raison d'outils mal entretenus*.
- Maintenir les outils de coupe affûtés et propres. *Des outils de coupe correctement entretenus, avec des lames bien coupantes, risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler*.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les forets, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.*
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. *Des poignées glissantes et des surfaces de préhension ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.*

Utilisation et entretien des outils de batterie

- Rechargez uniquement les batteries avec les chargeurs 56V de la gamme ECHO eFORCE®. *Un chargeur adapté à un type de batterie ne l'est pas forcément pour un autre et peut représenter un risque*.
- Utiliser uniquement avec les batteries 56V de la gamme ECHO eFORCE®. *L'utilisation avec toute autre batterie représente un risque d'incendie ou de blessure*.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, comme les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir le contact entre les deux bornes. *Court-circuiter les bornes de la batterie peut engendrer des brulures et déclencher un incendie*.
- Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez de le toucher. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. *Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations et des brulures*.
- N'ouvrez pas ou ne détruisez pas la batterie. *Les électrolytes contenus dans la batterie sont corrosifs et peuvent engendrer des dommages aux yeux et à la peau en cas de contact. Ils peuvent être toxique s'ils sont ingérés.*
- Soyez précautionneux lorsque vous manipulez la batterie afin d'éviter tout court-circuit avec des conducteurs tels que des bagues, bracelets, clés, etc. *La batterie et les conducteurs peuvent surchauffer et engendrer des brulures.*

© 08/26 ECHO Incorporated

- N’utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
- N’exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. *L’exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.*
- Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l’outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. *Une mauvaise charge ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d’incendie.*

Service

- Ne pas modifier ou tenter de réparer l’appareil ou le bloc-batterie (le cas échéant) autrement que selon les instructions d’usage.
- Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. *Vous assurez ainsi la sécurité de l’appareil*.
- Ne jamais tenter de réparer un bloc-batterie endommagé. *Une telle maintenance doit être réalisée par le fabricant ou un fournisseur de service agréé.*

Élimination des batteries sans danger pour l’environnement





Recyclez votre système de batterie 56V ECHO **GRATUITEMENT** auprès de la RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation). Composez le 1 800 822-8837 ou consultez la page https://www.call2recycle.org pour plus d’informations.

Les matériaux toxiques et corrosifs ci-dessous se trouvent dans les batteries utilisées dans cette machine : Lithium-Ion, un matériau toxique.

© 08/26 ECHO Incorporated

⚠ AVERTISSEMENT

Jetez toutes les matières toxiques d'une manière précise pour prévenir la contamination de l'environnement. Avant de jeter la batterie Lithium-ion endommagée ou usée, contactez votre agence locale d'élimination des déchets ou l'agence locale de protection de l'environnement pour obtenir des informations et des instructions spécifiques. Déposez les batteries dans un centre local de recyclage et/ou d'élimination, certifié pour l'élimination du lithium-ion.

⚠ AVERTISSEMENT

Si la batterie se fissure ou casse, qu'il y ait fuite ou non, ne plus la recharger ou l'utiliser. Jetez-la et remplacez-la par une nouvelle batterie. N'ESSAYEZ PAS DE LA RÉPARER ! Pour prévenir les blessures et les risques d'incendie, d'explosion ou de décharge électrique, et éviter tout impact environnemental :

- Couvrez les bornes de la batterie avec du ruban adhésif robuste.
- N'ESSAYEZ PAS de retirer ou de détruire l'un des composants de la batterie.
- N'ESSAYEZ PAS d'ouvrir la batterie.
- En cas de fuite, les électrolytes libérés sont corrosifs et toxiques. NE LAISSEZ PAS la solution entrer en contact avec les yeux ou la peau, et ne pas l'avaler.
- NE METTEZ PAS ces piles dans vos ordures ménagères habituelles.
- NE les incinérez PAS.
- NE LES METTEZ PAS là où ils feront partie d'un site d'enfouissement de déchets ou d'un flux de déchets solides municipaux.
- Déposez-les dans un centre de recyclage ou d'élimination certifié.

Déclaration FCC

Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation FCC. Son exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit causer aucune interférence nuisible.
- Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles qui pourraient altérer son fonctionnement.

© 08/26 ECHO Incorporated

⚠ ATTENTION

Les changements ou modifications non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité peuvent invalider l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

AVIS

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la Partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux réceptions radio et télévision. La réception peut être déterminée en éteignant et rallumant l'équipement. L'utilisateur est invité à tenter de corriger l'interférence avec l'une ou plusieurs de mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'équipement du récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le concessionnaire ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Avertissements de sécurité relatifs aux tronçonneuses

⚠ AVERTISSEMENT

- Éloignez toutes les parties du corps de la chaîne de scie lorsque la tronçonneuse fonctionne. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne de scie n'entre en contact avec rien. *Un moment d'inattention lors de l'utilisation de tronçonneuses peut provoquer l'enchevêtrement de vos vêtements ou de votre corps avec la chaîne de scie.*
- Tenez toujours la tronçonneuse avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant. *Ne tenez jamais la tronçonneuse en position renversée car cela augmente le risque de blessures corporelles.*

© 08/26 ECHO Incorporated

- Tenez l'outil électrique uniquement par des surfaces de préhension isolées, car la chaîne de scie peut entrer en contact avec le câblage caché ou son propre cordon. *Les chaînes de scie qui entrent en contact avec un fil « sous tension » peuvent mettre les pièces métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et pourraient provoquer un choc électrique sur l'opérateur.*
- Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. Un équipement de protection supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé. *Des vêtements de protection adéquats réduiront les blessures corporelles causées par le vol des débris ou un contact accidentel avec la chaîne de scie.*
- Gardez toujours une bonne position et utilisez la tronçonneuse uniquement lorsque vous vous tenez sur une surface fixe, sécurisée et de niveau. *Les surfaces glissantes ou instables telles que les échelles peuvent causer une perte d'équilibre ou de contrôle de la scie à chaîne.*
- Lors de la coupe d'une grosse branche sous tension, faites attention au retour du ressort. *Lorsque la tension dans les fibres de bois est relâchée, la branche de ressort peut heurter l'opérateur et/ou mettre la tronçonneuse hors de contrôle.*
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres. *Le matériau mince peut attraper la chaîne de scie et la renvoyée vers vous ou vous faire perdre l'équilibre.*
- Pour porter la tronçonneuse, éteignez-la et tenez-la par la poignée avant et éloignée de votre corps. Lors du transport ou du stockage de la tronçonneuse, ajustez toujours le couvercle de la barre de guidage. *Une manipulation appropriée de la tronçonneuse réduira le risque de contact accidentel avec la chaîne de scie en mouvement.*
- Suivez les instructions de lubrification, de tension de chaîne et de changement d'accessoires. *Une chaîne mal tendue ou lubrifiée peut se casser ou augmenter le risque de rebond.*
- Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. *Les poignées grasses et huileuses sont glissantes, ce qui entraîne une perte de contrôle.*
- Coupez uniquement du bois. N'utilisez pas de tronçonneuses à des fins non prévues. Par exemple : n'utilisez pas de tronçonneuses pour couper des matériaux de construction en plastique, en maçonnerie ou non ligneux. *L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.*

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de composants de remplacement inappropriés ou le retrait des dispositifs de sécurité peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles.

© 08/26 ECHO Incorporated

L'unité comprend des dispositifs de sécurité qui réduisent la probabilité d'effet de rebond :

- **Frein de chaîne : frein actionné par effet de rebond, et non pas manuellement.**
- **Barre de guidage à effet de rebond réduit - barre de guidage à rayon de nez réduit.**
- **Chaîne de scie à faible rebond - chaîne de scie qui répond aux exigences de performance ANSI en matière de rebond lorsqu'elle est configurée selon les recommandations dans ce manuel.**
- **Protège-main avant : une barrière structurelle entre la poignée avant d'une scie à chaîne et la barre de guidage.**

Causes et prévention des rebonds par l'opérateur

⚠ DANGER

Un rebond tour peut se produire lorsque le nez ou la pointe de la barre de guidage touche un objet ou lorsque le bois se ferme et pince la chaîne de scie dans la coupe. Dans certains cas, le contact de la pointe peut provoquer une réaction inverse soudaine, faisant rebondir la barre de guidage vers le haut et l'arrière et vers l'opérateur. Pincer la chaîne de scie le long du haut de la barre de guidage peut pousser la barre de guidage rapidement vers l'opérateur. L'une ou l'autre de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la scie, ce qui pourrait entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre scie. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez prendre plusieurs mesures afin d'éviter des accidents ou des blessures lors de vos travaux de coupe. Les rebonds sont le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peuvent être évités en prenant les précautions appropriées comme indiqué ci-dessous :

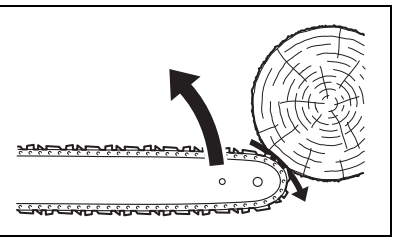
- Maintenez une prise ferme, avec les pouces et les doigts entourant les poignées de la tronçonneuse, avec les deux mains sur la scie et positionnez votre corps et votre bras afin de pouvoir résister aux forces de rebond. *Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur, si les précautions appropriées sont prises. Ne lâchez pas la tronçonneuse.*
- Ne vous étirez pas trop et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules. *Cela permet d'éviter tout contact involontaire avec la pointe et de mieux contrôler la tronçonneuse dans des situations inattendues.*
- N'utilisez que des barres et des chaînes de remplacement spécifiées par le fabricant. *Des barres et des chaînes de remplacement incorrectes peuvent causer des ruptures de chaîne et/ou des rebonds.*

© 08/26 ECHO Incorporated

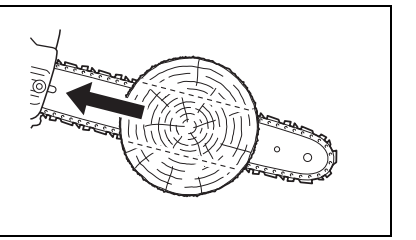
- Suivez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la scie à chaîne. *La diminution de la hauteur de la jauge de profondeur peut entraîner une augmentation des rebonds.*

Précautions de sécurité contre les rebonds

Précaution de sécurité contre les rebonds pour les utilisateurs de tronçonneuse : Un rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe de la barre de guidage touche un objet ou lorsque le bois se ferme et pince la chaîne de scie dans la coupe.

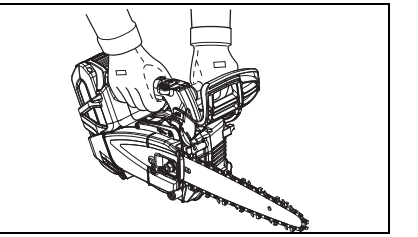


- Dans certains cas, le contact de la pointe peut provoquer une réaction inverse ultra-rapide, faisant rebondir la barre de guidage vers le haut et vers l'arrière vers l'opérateur (c'est ce qu'on appelle un rebond de rotation). Pincer la chaîne de scie le long du haut de la barre de guidage peut pousser la barre de guidage rapidement vers l'opérateur (c'est ce qu'on appelle un rebond linéaire).



- L'une ou l'autre ou ces réactions peuvent vous faire perdre le contrôle de la scie et entrer en contact avec la chaîne mobile, ce qui pourrait entraîner des blessures graves. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez prendre plusieurs mesures afin d'éviter des accidents ou des blessures lors de vos travaux de coupe.
- Avec une compréhension de base du rebond, vous pouvez réduire ou éliminer l'élément de surprise. Une surprise soudaine peut causer des accidents. Comprenez que le rebond de rotation peut être évité en empêchant le nez d'une barre non blindée de toucher un objet ou le sol.
- N'utilisez pas une tronçonneuse avec une seule main ! L'utilisation d'une seule main peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur, les assistants ou les passants. Pour un contrôle correct, utilisez toujours vos deux mains lorsque vous utilisez une tronçonneuse, l'une d'entre elles actionnant le déclencheur. Sinon, la tronçonneuse risque de « patiner » ou de déraper, ce qui peut entraîner des blessures corporelles dues à une perte de contrôle.

© 08/26 ECHO Incorporated



- Gardez une bonne prise ferme sur la scie avec les deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant, lorsque l'appareil est en marche. Utilisez une poignée ferme avec les pouces et les doigts entourant les poignées de scie à chaîne. Une prise ferme vous aidera à réduire le rebond et à garder le contrôle de la scie. Deux mains doivent être utilisées pour contrôler la scie en tout temps.
- Assurez-vous que la zone dans laquelle vous coupez est libre de toute obstruction. Ne laissez pas le nez de la barre entrer en contact avec une bûche, une branche ou tout autre obstacle qui pourrait être heurté pendant que vous utilisez la scie.
- Couper à grande vitesse peut réduire la probabilité de rebond. Mais couper à mi-régime ou à faible vitesse peut être préférable pour contrôler la tronçonneuse dans les situations serrées et peut également réduire le risque de rebond.

Précautions générales

⚠ AVERTISSEMENT

Manuel de l'utilisateur

Veuillez lire correctement le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser votre produit afin d'assurer le bon fonctionnement. *Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un accident ou des blessures graves.*



N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles prévues.

Vous ne devez pas utiliser le produit à d'autres fins que celles décrites dans le manuel de l'utilisateur. *Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un accident ou des blessures graves.*

Ne modifiez pas le produit

Vous ne devez pas modifier le produit. *Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un accident ou des blessures graves. Tout dysfonctionnement résultant d'une modification du produit ne sera pas couvert par la garantie du fabricant.*

© 08/26 ECHO Incorporated

N’utilisez pas le produit à moins qu’il n’ait été vérifié et entretenu

Vous ne devez pas utiliser le produit à moins qu’il n’ait été contrôlé et entretenu. Veillez toujours à ce que le produit soit contrôlé et entretenu régulièrement. *Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un accident ou des blessures graves.*

Prêt ou cession de votre produit

- Lorsque vous prêtez votre produit à une autre partie, assurez-vous que la personne qui emprunte le produit reçoit le manuel de l’utilisateur.
- Si vous cédez votre produit à une autre partie, veuillez joindre le manuel de l’utilisateur au produit lors de la remise de celui-ci. *Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un accident ou des blessures graves.*

Être prêt en cas de blessure

Dans le cas peu probable d’un accident ou d’une blessure, assure-vous d'être prêt.

- Trousse de premiers soins
- Serviettes et lingettes (pour arrêter tout saignement)
- Sifflet ou téléphone portable (pour appeler de l’aide extérieure). *Si vous n’êtes pas en mesure d’effectuer les premiers soins ou d’appeler de l’aide extérieure, la blessure pourrait s’aggraver.*

Précautions d’emploi

⚠ DANGER

Démarrage de l’appareil : N’essayez jamais de démarrer l’appareil en vous positionnant sur le côté de la tronçonneuse. Des blessures physiques peuvent survenir si la tronçonneuse commence soudainement à bouger.

© 08/26 ECHO Incorporated

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisateurs de l'appareil

L'appareil ne doit pas être utilisé par :

- des personnes fatiguées ;
- des personnes qui ont consommés de l'alcool ;
- des personnes qui suivent un traitement ;
- des femmes enceintes ;
- des personnes en mauvaise condition physique ;
- des personnes qui n'ont pas lu le manuel de l'opérateur ;
- des enfants.
- *Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner un accident.*

Les composants de cette machine génèrent un champ électromagnétique pendant le fonctionnement, ce qui peut interférer avec certains stimulateurs cardiaques. Pour réduire les risques de santé, nous recommandons aux utilisateurs de stimulateurs cardiaques de consulter leur médecin et le fabricant du stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce cet appareil.

Si vous souffrez d'une condition physique que des travaux pénibles pourraient aggraver, consultez votre médecin avant d'utiliser une chaîne de scie.

Ne travaillez pas lorsque vous êtes malade ou fatigué, ou sous l'influence d'une substance ou d'un médicament qui pourrait affecter votre vision, votre dextérité ou votre jugement.

Environnement d'utilisation et d'exploitation

N'utilisez pas l'appareil :

- dans des endroits humides ;
- sous la pluie ;
- dans de mauvaises conditions météorologiques.

Cela pourrait entraîner un accident ou des blessures graves.

© 08/26 ECHO Incorporated

N’utilisez pas l'appareil dans des endroits où il n’y a pas de prise de pied sûre, comme sur les pentes raides ou après la pluie, car ces endroits sont glissants et dangereux. *Une blessure grave peut survenir si vous tombez ou glissez, ou si vous n'utilisez pas l'appareil correctement.*

Vibrations et froid

On pense que le phénomène de Raynaud, qui affecte les doigts de certaines personnes, peut être provoqué par l'exposition aux vibrations et au froid. L’exposition aux vibrations et au froid peut provoquer des picotements et des brûlures, suivis d’une perte de couleur et d’un engourdissement des doigts.

Les précautions suivantes sont fortement recommandées parce que l’exposition minimale qui pourrait déclencher la maladie est inconnue.

- Gardez votre corps au chaud, en particulier la tête et le cou, les pieds et les chevilles, et les mains et les poignets.
- Maintenez une bonne circulation sanguine en effectuant des exercices de bras vigoureux pendant les pauses de travail fréquentes.
- Limitez le nombre d’heures d’exploitation. Essayez de remplir chaque journée avec des travaux où l’utilisation de la chaîne de scie ou d’un autres équipements électriques portatifs.
- Si vous ressentez une rougeur et un gonflement des doigts, suivis d'un blanchiment et d'une perte de sensibilité, consultez votre médecin avant de vous exposer davantage au froid et aux vibrations.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des dommages à votre santé.

Blessures de stress répétitives

La surutilisation des muscles et des tendons des doigts, des mains, des bras et des épaules peut provoquer des douleurs, des gonflements, des engourdissements, des faiblesses et des douleurs extrêmes dans les zones susmentionnées. Certaines activités répétitives des mains peuvent vous exposer à un risque élevé de développer une lésion due au stress répétitif (LRS).

Pour réduire le risque de LRS, procédez comme suit :

- Évitez d’utiliser votre poignet dans une position pliée, étendue ou tordue.
- Prenez des pauses périodiques afin de minimiser les répétitions et de reposer vos mains. Réduisez la vitesse et la force avec lesquelles vous effectuez le mouvement répétitif.
- Faites des exercices afin de renforcer les muscles des mains et des bras.

© 08/26 ECHO Incorporated

- Consultez un médecin si vous ressentez des picotements, des engourdissements ou de la douleur dans vos doigts, vos mains, vos poignets ou vos bras. Plus tôt la LRS est diagnostiquée, plus vite les lésions nerveuses et musculaires permanentes peuvent être évitées.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des dommages à votre santé.

⚠ AVERTISSEMENT

Transport de l'appareil

Lors du transport dans les situations décrites ci-dessous, éteignez l'appareil et assurez-vous que la tronçonneuse a cessé de bouger, puis ajustez le couvercle de la barre de guidage. Ne transportez pas l'appareil lorsque le voyant d'indicateur d'alimentation allumé.

- Déplacez-le vers l'endroit où vous travaillez
- Déplacez-le dans une autre zone pendant que vous travaillez
- Quittez l'endroit où vous avez travaillé.

Le non-respect de ces précautions pourrait causer des blessures graves.

Orientez la barre de guidage vers l'arrière lorsque vous portez la tronçonneuse.

Lorsque vous transportez l'appareil par véhicule, ajustez le couvercle de la barre de guidage et fixez l'appareil fermement en place pour l'empêcher de se déplacer

Sécurisez l'appareil contre un démarrage involontaire. Retirez les piles de l'appareil avant de le transporter ou de le ranger. N'utilisez pas de contenants métalliques pour le transport des piles.

Démarrer l'appareil

Veillez particulièrement à observer les précautions suivantes lors du démarrage de l'appareil :

- Assurez-vous toujours que toutes les poignées et toutes les protections sont installées. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile.
- Vérifiez qu'aucun des écrous et boulons n'est desserré.
- Vérifiez que la barre de guidage n'est pas endommagée ou excessivement usée. Si vous trouvez des anomalies, n'utilisez pas l'appareil.

© 08/26 ECHO Incorporated

- Utilisez la tronçonneuse uniquement dans des endroits bien ventilés. Le brouillard d'huile (provenant de la lubrification de la chaîne de scie) ou la sciure sont dangereux pour la santé.
- Laissez beaucoup d'espace autour de l'appareil et ne laissez pas des personnes ou des animaux s'en approcher.
- N'utilisez jamais une tronçonneuse lorsque vous êtes seul. Prenez des dispositions pour que quelqu'un reste à portée de téléphone au cas où vous auriez besoin d'aide.
- Éliminez les obstructions, le cas échéant.
- Assurez-vous que la tronçonneuse ne touche pas le sol ou les obstacles.

Le non-respect des précautions pourrait causer un accident ou des blessures, ou même entraîner un décès.

Une fois l'appareil démarré, vérifiez des vibrations et des sons anormaux.

Vérifiez qu'il n'y a pas de vibrations ou de sons anormaux une fois que l'appareil démarre. N'utilisez pas l'appareil s'il y a des vibrations ou des sons anormaux. Contactez votre concessionnaire pour le faire réparer. *Les accidents impliquant des pièces qui tombent ou se brisent peuvent causer des blessures ou des blessures graves.*

Retirez les piles :

- chaque fois que la machine est laissée par l'utilisateur
- avant d'effacer un blocage
- avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur la machine
- après avoir heurté un objet étranger pour inspecter la machine afin de détecter des dommages.

Des accidents peuvent survenir si l'appareil démarre de manière inattendue.

Ne touchez pas les composants à haute température ou à haute tension pendant le fonctionnement de l'appareil.

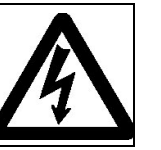
Ne touchez pas les composants haute température ou haute tension suivants pendant que l'appareil est en cours d'exécution ou pendant un certain temps après son arrêt.

- Composants à haute température. *Vous pourriez vous brûler si vous touchez un composant à haute température.*



© 08/26 ECHO Incorporated

- Composants à haute tension. *Vous risquez de recevoir un choc électrique si vous touchez un composant à haute tension pendant que l'appareil est en marche.*



Éteignez l’appareil lors de la vérification ou de l'entretien de l'appareil.

Observez les précautions suivantes lors de la vérification et de l’entretien de votre appareil après utilisation :

Éteignez l’appareil et n’essayez pas de vérifier ou d’entretenir l'appareil jusqu’à ce que l’appareil se soit refroidi. *Vous risquez de vous brûler sur un appareil chaud.*

Éteignez immédiatement l’appareil si quelque chose ne va pas.

Dans les situations suivantes, éteignez immédiatement l’appareil et assurez-vous que le dispositif de coupe s’est arrêté avant de vérifier chaque zone de l'appareil. Remplacez toutes les pièces endommagées.

- Si le dispositif de coupe heurte un rocher, un arbre, un poteau ou une autre obstruction de ce type pendant que vous travaillez.
- Si l'appareil commence soudainement à vibrer anormalement. *Continuer à utiliser des pièces lorsqu’elles sont endommagées pourrait entraîner un accident ou des blessures graves.*

Un rayon de dix mètres constitue une zone de danger.

La zone située dans un rayon de 10 m (33 pi) de l'appareil est une zone de danger. Veillez à observer les précautions suivantes lorsque vous travaillez avec l'appareil.

- Si une autre personne entre dans la zone de danger, éteignez l’appareil.
- Ne permettez à personne de tenir le matériau que vous coupez. *Tout contact avec la chaîne de scie pourrait causer des blessures graves*.

Utilisation de l'appareil.

Lorsque vous utilisez l'appareil, veillez à respecter les précautions suivantes.

- N'utilisez pas une tronçonneuse qui est endommagée, mal réglée ou qui n'est pas complètement et solidement assemblée.
- Ne coupez pas de métal solide, de tôle, de plastique ou tout autre matériel non ligneux.
- Couper sur une échelle est extrêmement dangereux car l’échelle peut glisser et votre contrôle de la tronçonneuse est limité.

© 08/26 ECHO Incorporated

- Restez du côté de la montée lorsque vous tronçonnez ou ébranchez des troncs qui risquent de rouler lorsqu'ils sont coupés.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres de petite taille, car les matériaux minces risquent d'attraper la chaîne de la scie et d'être projetés vers vous ou de vous déséquilibrer.
- Lorsque vous coupez une branche qui est sous tension, faites attention au retour élastique afin de ne pas être frappé par la branche ou la tronçonneuse lorsque la tension des fibres du bois est relâchée.

Le non-respect de ces instructions entraînera la tenue instable de l'appareil et pourrait entraîner des blessures graves.

Assurez-vous que la chaîne de scie est arrêtée avant de mettre l'appareil sur le sol

Lorsque vous éteignez l'appareil, assurez-vous que la chaîne de scie a cessé de bouger avant de déposer l'appareil au sol. *Même si l'appareil a été éteint, la chaîne de scie peut toujours causer une blessure en roue libre.*

© 08/26 ECHO Incorporated

Équipement de protection

⚠ AVERTISSEMENT

Porter un équipement de protection

Portez toujours les équipements de protection suivants lorsque vous travaillez avec la scie.

a Protection contre la tête (casquette, chapeau ou casque) : *Protège la tête*

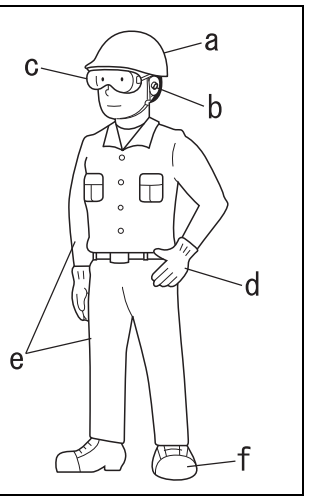
b Cache-oreilles ou bouchons d'oreille : *Protection auditive*

c Lunettes de sécurité : *Protéger les yeux*

d Gants de sécurité : *Protéger les mains du froid et des vibrations*

e Vêtements ajustés (manches longues, pantalons longs) : *Protéger le corps*

f Chaussures de sécurité ou bottes à semelle antidérapante : *Protéger les pieds*



Le non-respect de ces précautions pourrait entraîner des dommages à votre vue ou à votre ouïe, ou entraîner une blessure grave.

Si nécessaire, veuillez utiliser l'équipement de protection ci-dessous :

- Masque anti-poussière : *Protection respiratoire*
- Filet d'abeille : *Protection contre les insectes*

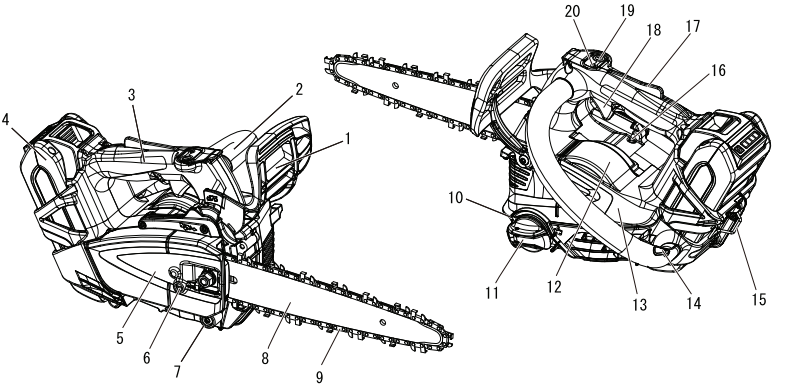
Portez des vêtements appropriés

Ne portez pas de cravates, de bijoux ou de vêtements amples et pendants qui pourraient se coincer dans l'appareil. Ne portez pas de chaussures à orteils ouverts, et ne marchez pas pieds nus ou sans collants.

Le non-respect de ces précautions pourrait causer un accident ou des blessures graves.

© 08/26 ECHO Incorporated

DESCRIPTION



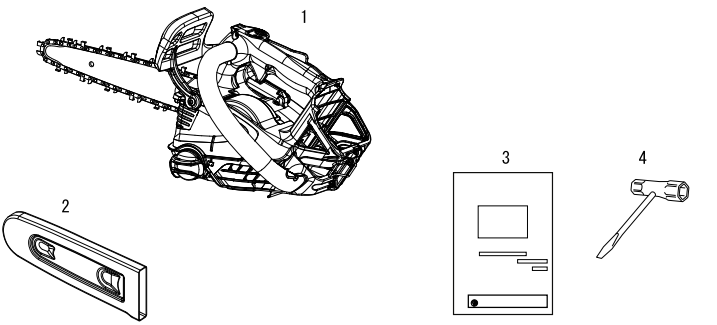
1. Protège-main avant
2. Poignée avant (pour la main gauche)
3. Poignée arrière (pour la main droite)
4. Batterie
5. Couvre-pignon
6. Tendeur de chaîne
7. Dispositif de maintien de chaîne
8. Barre de guidage
9. Chaîne de scie
10. Réservoir d'huile
11. Bouchon du réservoir d'huile
12. Type et numéro de série
13. Couvercle
14. Crochet de suspension
15. Crochet de levage
16. Vis de réglage d'huile

© 08/26 ECHO Incorporated

17. Verrouillage du commutateur de déclenchement
18. Commutateur de déclenchement
19. Bouton d'alimentation
20. Voyant de l'indicateur d'alimentation

LISTE D'EMBALLAGE

- Les pièces suivantes sont emballées séparément dans la boîte d'emballage.
- Lorsque vous avez ouvert la boîte, veuillez vérifier les pièces qu'elle contient.
- Contactez votre concessionnaire si quelque chose manque ou est cassé.



Numéro	Nom de la pièce	Quantité
1	Tronçonneuse	1
2	Couvercle de la barre de guidage	1
3	Manuel de l'utilisateur	1
4	Clé en T	1

AVIS

Pour une liste complète des batteries compatibles avec cet outil et tous les outils du systeme de batterie ECHO 56V, scannez ce code ou visitez le site https://www.echo-usa.com/battery-information

© 08/26 ECHO Incorporated

ASSEMBLAGE

Assemblage

Barre de guidage et chaîne de montage

⚠ AVERTISSEMENT

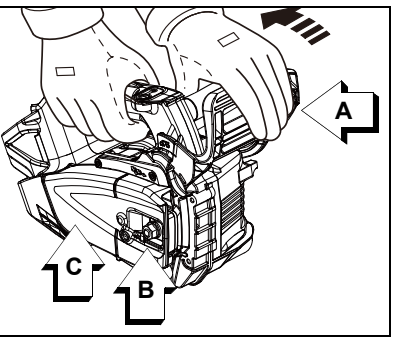
Retirez toujours la batterie avant d'effectuer l'une des opérations suivantes, au risque de provoquer des blessures graves.

⚠ ATTENTION

Tous les réglages doivent être effectués à froids. Portez toujours des gants lorsque vous travaillez sur une chaîne de scie. Ne travaillez pas avec une chaîne lâche. Sinon, vous risquez de vous blesser

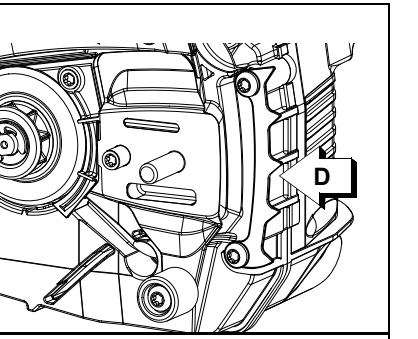
Remarque: Déplacez le levier de frein à chaîne (garde-main avant) entièrement vers l'arrière pour retirer ou installer le couvercle de la barre de guidage à la scie à chaîne.

1. Libérer le frein de la chaîne (A).
2. Écrou de couverture de pignon desserré (B).
3. Enlever le couvercle du pignon (C).

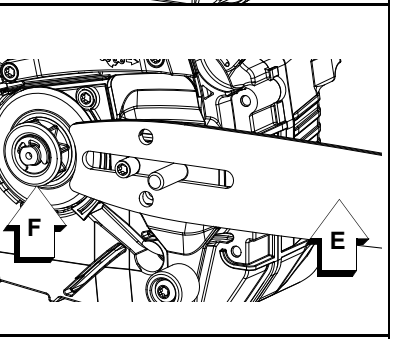


© 08/26 ECHO Incorporated

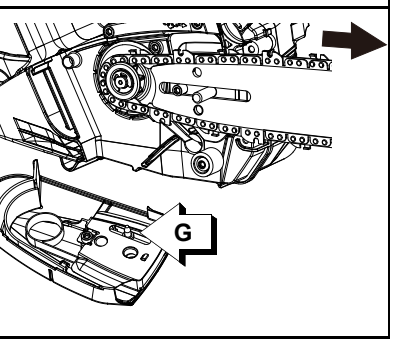
4. Installer le pare-chocs à pointes (D). Fixer avec 2 boulons.



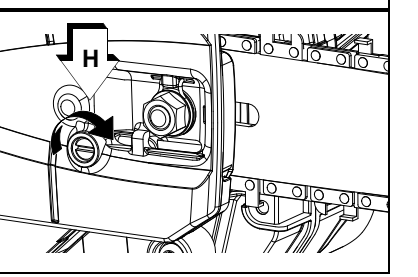
5. Montez la barre de guidage (E) et glissez vers le pignon (F) afin de faciliter l'installation de la chaîne de scie.



6. Installez la chaîne de scie comme indiqué. (Assurez-vous que les lames pointent dans la bonne direction.)
7. Installez le couvercle du pignon sur le goujon de la barre de guidage. Assurez-vous que le régleur de tension de chaîne (G) s'insère dans le trou de la barre de guidage.

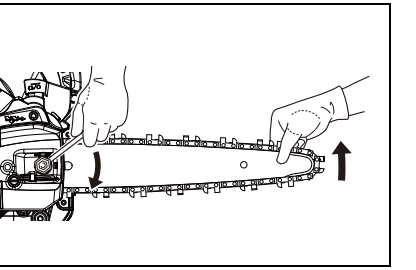


8. Resserrer l'écrou du couvercle du pignon doigt serré.
9. Maintenez le nez de la barre de guidage vers le haut et tournez le régleur (H) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne s'adapte parfaitement contre le dessous de la barre.

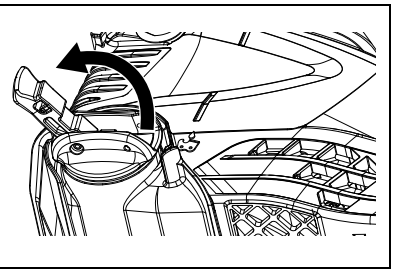


© 08/26 ECHO Incorporated

10. Serrez l'écrou du couvercle de pignon avec le nez de barre maintenu.
11. Tirez la chaîne autour de la barre de guidage à la main. Desserrez le réglage si vous sentez des points difficiles d'accès.



Lubrifiant à chaîne



Une bonne lubrification de la chaîne en cours de fonctionnement minimise le frottement entre la chaîne, la barre de guidage et le pignon. Utilisez l'huile de chaîne authentique ECHO ou l'huile de chaîne recommandée par ECHO spécialement formulée pour les barres et les chaînes pour une lubrification appropriée. Ces huiles contiennent des agents collants, des agents anti-vieillissement et des agents anti-oxydants.

Consultez votre concessionnaire ECHO afin d'obtenir l'huile à chaîne appropriée. N'utilisez jamais de l'huile usagée ou récupérée afin d'éviter divers dysfonctionnements du système d'huile, de la chaîne et de la barre de guidage. Les problèmes de lubrification causés par l'utilisation d'huile inappropriée annuleront la garantie.

En particulier, l'huile à chaîne à base végétale se transforme rapidement en résine et adhère à la pompe à huile, à la chaîne et à la barre de guidage. Elle provoque des dysfonctionnements et raccourcit la durée de vie du produit. Rinczr le système d'huile de chaîne avec de l'huile à chaîne à base minérale ou chimique après utilisation, s'il est nécessaire d'utiliser de l'huile végétale en raison de restrictions locales/municipales ou pour toute autre raison.

Pour une courte période de fonctionnement d'urgence, de l'huile moteur SAE 10W-30 frâche peut être utilisée.

© 08/26 ECHO Incorporated

Informations relatives à la température

Températures ambiantes recommandées :

	Charge		Utilisation/décharge		Stockage	
	Faible	Élevée	Faible	Élevée	Faible	Élevée
Produit [1]	Ne s'applique pas		32 °F (0 °C)	113 °F (45 °C)	32 °F (0 °C)	113 °F (45 °C)
Batterie [2][3]	39 °F (4 °C)	104 °F (40 °C)	32 °F (0 °C)	113 °F (45 °C)	32 °F (0 °C)	113 °F (45 °C)
Chargeur	39 °F (4 °C)	104 °F (40 °C)	Ne s'applique pas		32 °F (0 °C)	113 °F (45 °C)

[1] Ces données partent du principe que la batterie est à l'écart du chargeur ou stockée à la plage de température indiquée pour l'utilisation du chargeur (39 °F (4 °C)) - 104 °F (40 °C)).

[2] Les batteries chaudes à température ambiante élevée nécessitent des temps de charge plus longs.

[3] Pour maximiser la durée de vie des batteries stockées plus de 3 mois, ECHO recommande qu'elles soient stockées à 3 voyants verts sur l'indicateur de capacité (BCI), à température ambiante de 60 °F (16 °C) - 80 °F (27 °C), et à l'abri de la lumière directe du soleil.

Remarque: Le stockage prolongé des batteries dans d'autres conditions ou à des niveaux de charge BCI (indicateur de capacité) autres que ceux notés ci-dessus peut dégrader ses performances et son temps d'exécution.

Charge de la batterie

AVIS

Voir le manuel de l'utilisateur propre à la batterie ou au chargeur.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Utiliser uniquement avec les batteries et chargeurs 56V de la gamme ECHO eFORCE®.**
- **Tenez le chargeur et la batterie à l'écart de conditions d'humidité et de tout liquide.**

© 08/26 ECHO Incorporated

- **Ne faites pas fonctionner le chargeur sur une surface facilement combustible (p. ex. papier, textiles) ou dans un environnement présentant un risque élevé d'incendie.**
- **Ne couvrez pas le chargeur. Couvrir le chargeur l'empêchera de refroidir.**
- **Ne faites pas fonctionner le chargeur dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, gaz ou poussière. Le chargeur peut produire des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées - il y a un risque d'explosion.**
- **Connectez le chargeur uniquement au secteur de tension et de fréquence spécifié sur la plaque nominale.**
- **Connectez le chargeur uniquement à une prise murale facilement accessible.**
- **N'insérez jamais d'objets dans les fentes de refroidissement de la batterie ou du chargeur.**
- **Ne chargez pas et n'utilisez pas une batterie et un chargeur défectueux, endommagés ou déformés.**
- **N'ouvrez pas, n'endommagez pas ou ne laissez pas tomber la batterie ou le chargeur.**
- **Le liquide peut fuir de la batterie s'il est endommagé ou s'il n'est pas utilisé correctement. Évitez tout contact avec la peau. En cas de contact accidentel, lavez les zones touchées de la peau avec beaucoup d'eau et de savon. Si du liquide pénètre dans les yeux, ne frottez pas. Rincez les yeux avec beaucoup d'eau pendant au moins 15 minutes. Faites appel à un médecin.**
- **Ne reliez jamais (court-circuiter) les contacts de la batterie ou les bornes du chargeur avec des objets métalliques.**
- **Protégez de la lumière directe du soleil, de la chaleur et des flammes nues et ne jetez jamais la batterie dans le feu. Il existe un risque d'explosion.**
- **En cas de fumée ou de feu sortant du chargeur, débranchez-le immédiatement de la prise murale.**
- **Si le cordon de connexion est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de l'alimentation électrique afin d'éviter tout risque de décharges électriques.**
- **N'exposez pas la batterie aux micro-ondes ou à la haute pression.**

© 08/26 ECHO Incorporated

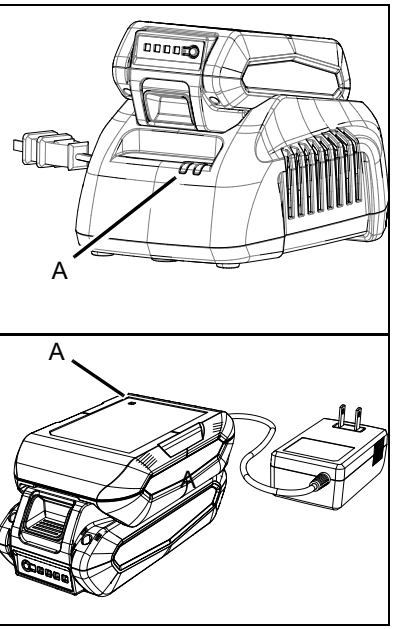
- **Pour éviter tout risque de trébuchement, placez et marquez le cordon de telle manière qu'il ne puisse être endommagé ou mettre en danger d'autres personnes.**

AVIS

La batterie est livrée partiellement chargée. Elle doit être complètement chargée avant sa première utilisation. Chargez la batterie lorsqu'elle ne produit plus suffisamment d'énergie pour faire fonctionner l'appareil ou lorsque les voyants indiquent qu'elle est faible.

Remarque: Le chargeur peut sembler différent de celui des photos.

1. Branchez le chargeur C.A. à la prise murale.
2. Alignez les crêtes de la batterie avec les rainures du chargeur et faites glisser la batterie dans le chargeur.
3. Pendant la charge normale, le chargeur LED (A) clignotera VERT.

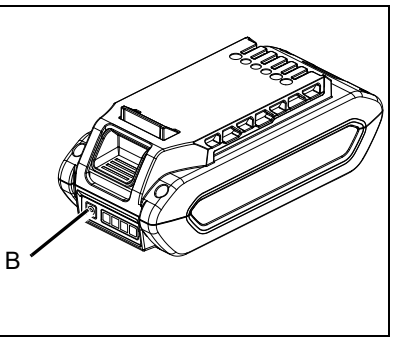


© 08/26 ECHO Incorporated

AVIS

Si un problème est détecté, le voyant du chargeur s'allume en ROUGE. Retirez la batterie du chargeur, enlevez les obstructions des contacts et réinstallez la batterie dans le chargeur. Si la batterie se trouve en dehors des plages de température acceptables (voir le tableau des températures ambiantes recommandées), le voyant restera ROUGE.

4. Lorsque le chargement est terminé, le voyant reste VERT. Consultez le manuel de la batterie pour connaître les temps de charge.
5. Vérifiez que la batterie est complètement chargée. Retirez la batterie du chargeur, appuyez sur le bouton d'état de charge de la batterie (B) et vérifiez l'affichage LED.
   - Un voyant vert indique que la batterie a une charge de 1 à 24 %.
   - Deux feux verts indiquent que la batterie a une charge de 25 à 54 %.
   - Trois feux verts indiquent que la batterie a une charge de 55 à 79 %.
   - Quatre feux verts indiquent que la batterie a une charge de 80 à 100 %.
6. Débranchez le cordon c.a. du chargeur de la prise murale.



Installation de la batterie

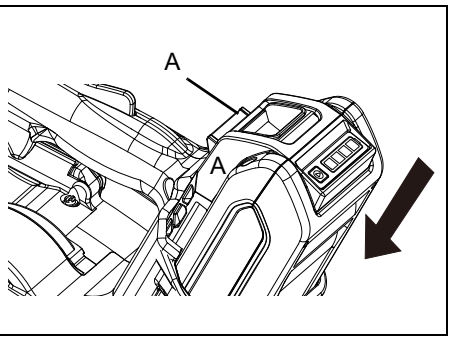
⚠ AVERTISSEMENT

Pour que la tronçonneuse fonctionne, il faut que la batterie soit installée, que le voyant d'alimentation soit allumé et que l'interrupteur à gâchette et le verrouillage de l'interrupteur à gâchette soient engagés. Assurez-vous que la tronçonneuse est correctement positionnée pour éviter une perte de contrôle et d'éventuelles blessures graves. Maintenez les parties mobiles de la tronçonneuse hors du sol et à l'écart des objets qui pourraient s'emmêler.

© 08/26 ECHO Incorporated

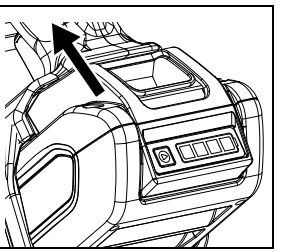
Remarque: La batterie est fournie partiellement chargée à la sortie de l'usine et doit être entièrement chargée avant la première utilisation.

1. Poussez le protège-main avant vers l'avant. (Frein de chaîne en position ACTIVÉE).
2. Assurez-vous que le voyant d'alimentation est éteint.
3. Alignez les stries de la batterie avec la rainure de la tronçonneuse et insérez la batterie jusqu'à ce que le loquet de la batterie (A) soit complètement engagé et qu'un son de clic se fasse entendre.



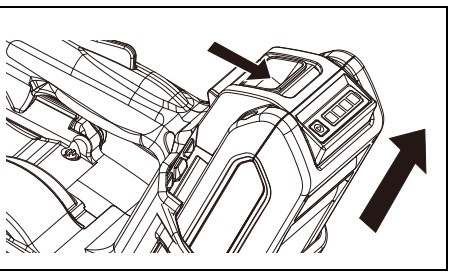
AVIS

Avant d'utiliser la tronçonneuse, assurez-vous que la batterie est installée correctement et que le loquet de la batterie est en position verticale, complètement engagé.



Retrait de la batterie

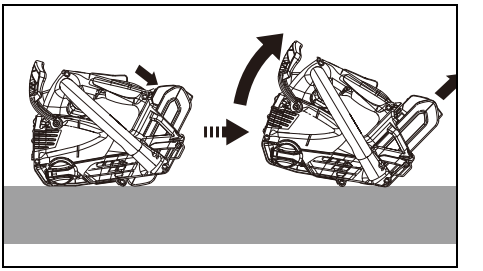
Pour retirer la batterie, appuyez sur le loquet de la batterie, et faites glisser la batterie hors de son logement.



© 08/26 ECHO Incorporated

En cas de difficulté à retirer la batterie :

1. Placez la scie sur une surface plane et dure.
2. Appuyez sur loquet de la batterie et poussez le bas de la batterie contre la surface dure.
3. Faites glisser la batterie hors de la scie.



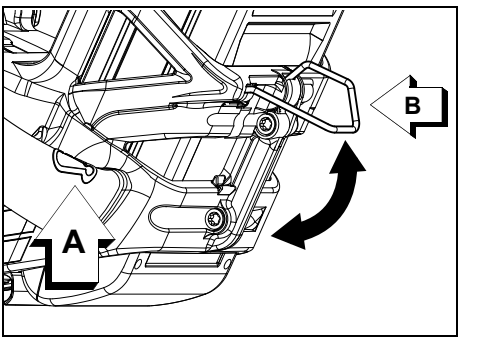
Crochets de suspension et de levage

Crochet de suspension (A) :

Fixez une corde ou un mousqueton pour éviter de laisser tomber accidentellement la scie tout en travaillant dans un arbre.

Crochet de levage (B) :

Utiliser pour accrocher et décrocher du harnais en un seul mouvement rapide.



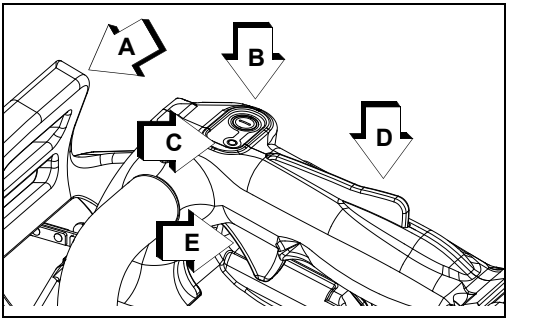
FONCTIONNEMENT

Démarrage de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous démarrez l'appareil, observez les précautions décrites dans la section « Pour une utilisation sécuritaire de votre produit » afin de vous assurer que vous utilisez le produit correctement. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves.

© 08/26 ECHO Incorporated



1. Remplissez le réservoir d'huile de la chaîne avec du lubrifiant.
2. Retirez le couvercle de la barre de guidage.
3. Assurez-vous que la barre de guidage et la chaîne de scie ne touchent rien lors du démarrage de la tronçonneuse.
4. Poussez le protège-mains avant (A) vers l'avant afin d'engager le frein de chaîne.
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation (B) une fois pour allumer l'appareil.

Remarque: Le voyant de l'indicateur d'alimentation (C) clignote lorsque l'alimentation de l'appareil est allumée avec le frein de chaîne enclenché.

6. Tirez la protection de la main avant vers l'arrière pour désengager le frein de chaîne.

Remarque: Le voyant d'alimentation (C) reste allumé lorsque l'alimentation de l'appareil est allumée avec le frein de chaîne débrayé.

7. Tenez la chaîne de scie par les deux poignées.
8. Maintenez enfoncé le verrouillage de l'interrupteur de déclenchement (D) et appuyez sur l'interrupteur de déclenchement (E) pour augmenter la vitesse de la chaîne de scie. Si vous appuyez sur l'interrupteur de déclenchement avec le frein de chaîne activé, la scie ne fonctionnera pas.

AVIS

Lorsque l'appareil est mis sous tension :

- Après 90 secondes d'inactivité, l'appareil s'éteint.
- Si le voyant reste allumé, le fonctionnement est normal.
- Si le voyant clignote une fois par seconde, la batterie doit être chargée.
- Le voyant clignote quatre fois par seconde lorsque le frein à chaîne est ACTIVÉ. Pour désengager le frein de chaîne, tirez le protège-mains avant vers l'opérateur à la position RELÂCHÉE du frein de chaîne. La scie s'éteindra en environ 5 minutes si le frein à chaîne reste en position ACTIVÉE

© 08/26 ECHO Incorporated

- Si le témoin lumineux DEL clignote quatre fois seconde lorsque le frein de chaine est désengagé, relâchez la gâchette d'accélération et enfoncez-la de nouveau. Ceci redémarrera la scie si elle a subi une surcharge. Cependant si le témoin lumineux DEL continue de clignoter quatre fois seconde, la scie peut avoir surchauffée. Fermez l'interrupteur de courant de la scie et laisse-la refroidir pour par la suite remettre la scie en fonction. Si, une fois la scie refroidie, le témoin lumineux DEL continu de clignoter quatre fois seconde, il faudra consulter votre centre de service autorisé ECHO.

Arrêt de l’appareil

1. Relâchez l’interrupteur de déclenchement et le verrouillage de l’interrupteur de déclenchement, et permettez à la chaîne de scie de s’arrêter.
2. Appuyez sur le bouton d’alimentation pour couper l’alimentation à l’appareil.

Remarque: Le voyant d’alimentation (C) s’éteint lorsque l’alimentation de l’appareilest éteinte.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Lorsque l’interrupteur de déclenchement est relâché, la chaîne de scie s’arrête automatiquement. Le contrôle du moteur change en fonction de la température de la batterie, donc le temps d’arrêt de la chaîne de scie peut ne pas être cohérent.**
- **Si le bouton d’alimentation n’arrête pas la scie de chaîne, retirez la batterie pour arrêter l’alimentation de la scie de chaîne. Demandez à votre concessionnaire autorisé de réparer le bouton d’alimentation avant d’utiliser à nouveau la scie de chaîne.**
- **Si la chaine de la scie n'arrête pas de tourner lorsque la gâchette interrupteur et le cran de sécurité sont relâchés, engager le frein de chaine, enlevez la batterie de la scie afin d'interrompe l'alimentation de la scie et apportez la scie dans un centre de service autorisé avant de la réutilisée. Demandez à votre concessionnaire autorisé de réparer l'appareil avant de l’utiliser à nouveau.**

© 08/26 ECHO Incorporated

Avant utilisation

Vérification de la tension de la chaîne

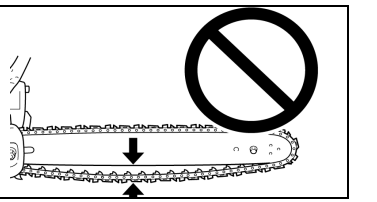
⚠ AVERTISSEMENT

Retirez la batterie de l'appareil lors de la vérification de la tension de la chaîne.

AVIS

Desserrez toujours l'écrou du couvercle du pignon avant de tourner le réglage de la tension de la chaîne, sinon des dommages peuvent survenir au couvercle du pignon et au tendeur.

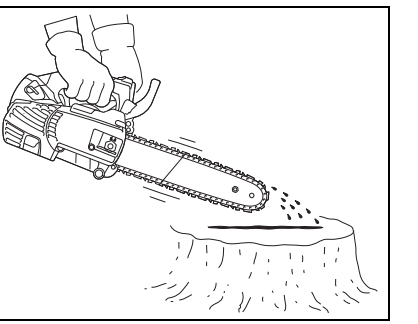
1. La tension de la chaîne doit être vérifiée fréquemment pendant le travail et réglée si nécessaire.
2. Tendez la chaîne aussi serrée que possible, mais de sorte qu'elle puisse toujours être tirée facilement le long de la barre de guidage à la main.



Test de lubrification de la chaîne

Maintenez la chaîne juste au-dessus d'une surface sèche et ouvrez la manette des gaz à mi-vitesse pendant 30 secondes.

Une fine ligne d'huile « jetée » doit être vue sur la surface sèche.



© 08/26 ECHO Incorporated

Test de pré-coupe

- Familiarisez-vous avec votre tronçonneuse avant de commencer la coupe réelle.
- Pour cela, il peut être judicieux de s'entraîner en coupant plusieurs petites bûches ou membres sur un chevalet ou un berceau de scie.
- Ne laissez pas les personnes ou les animaux entrer dans l'aire de travail. Opérateurs multiples - Gardez une distance de sécurité entre deux opérateurs ou plus lorsque vous travaillez ensemble simultanément.

Utilisation correcte du frein de chaîne

⚠ DANGER

Les rebonds sont très dangereux. Si la pointe de la barre touche du bois ou autre, la barre de guidage recule instantanément. Le frein de chaîne réduit la possibilité de blessures dues à un rebond. Vérifiez toujours que le frein de chaîne fonctionne correctement avant utilisation. Sinon, cela peut causer de blessures graves.

⚠ ATTENTION

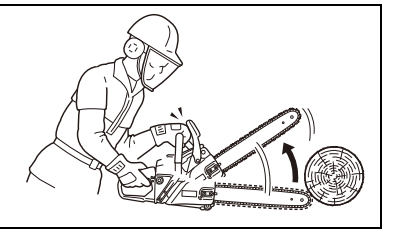
Assurez-vous d'installer une barre de guidage et une chaîne de scie lorsque vous effectuez un test de frein de chaîne.

Remarque:

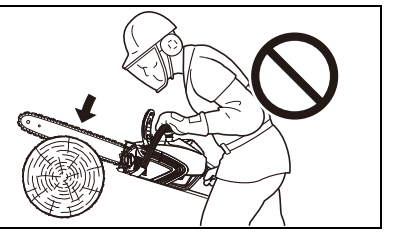
- Pour vous entraîner, lorsque vous coupez un petit arbre, poussez le protège-main avant vers l'avant pour engager le frein.
- Avant chaque tâche, vérifiez toujours si le frein fonctionne correctement.
- Si le frein de chaîne est obstrué par des copeaux de bois, la fonction du frein se détériore un peu. Gardez toujours l'appareil propre.
- N'augmentez pas les tours de moteur pendant que le frein à chaîne est engagé.
- Ne faites jamais le test dans un endroit où il y a des vapeurs d'essence.

© 08/26 ECHO Incorporated

Frein de chaîne



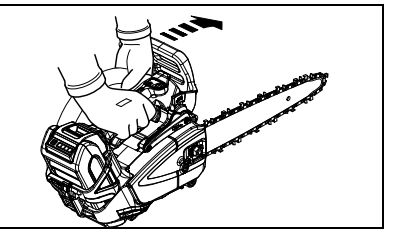
1. La fonction du frein de chaîne est d'arrêter la rotation de la chaîne après un rebond.
2. Il n'empêche ni ne réduit les rebonds.
3. Ne comptez pas sur le frein de la chaîne pour vous protéger contre le rebond.
4. Même avec un frein de chaîne, dépendez de votre propre bon sens et des méthodes de coupe appropriées comme s'il n'y avait pas de frein de chaîne.
5. Même avec une utilisation normale et un entretien approprié, le temps de réponse du frein peut s'allonger.
6. Les éléments suivants peuvent nuire à la capacité du frein à protéger l'opérateur :



   - Scie mal tenue trop près du corps de l'opérateur. Temps de rebond peut être trop rapide même pour qu'un frein parfaitement entretenu fonctionne à temps.
   - Il se peut que la main de l'opérateur ne soit pas en mesure de communiquer avec le protège-main avant. Le frein ne sera pas déclenché.
   - Le manque d'entretien approprié allonge le temps d'arrêt du frein, le rendant moins efficace.
   - La saleté, la graisse, l'huile, la poix , etc. qui pénètrent dans les parties actives du mécanisme peut allonger le temps d'arrêt.
   - L'usure et la fatigue du ressort de frein d'activation, ainsi que l'usure du tambour de frein/tambour de frein et des points de pivot peuvent allonger le temps d'arrêt du frein.
   - Un protège-main avant endommagé peut rendre le frein inopérant.

© 08/26 ECHO Incorporated

Vérification de la fonction du frein

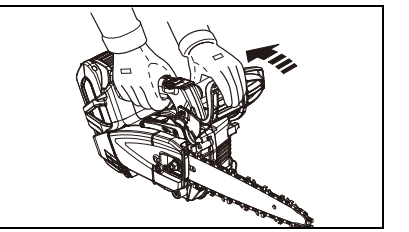


1. Placez la tronçonneuse sur le sol.
2. Tenez la poignée avec les deux mains et accélérez le moteur à grande vitesse en utilisant l'interrupteur de déclenchement.
3. Utilisez le frein à chaîne en tournant votre poignet gauche contre le protège-main avant tout en maintenant votre adhérence.
4. La chaîne devrait s'arrêter immédiatement.
5. Relâchez l'interrupteur de déclenchement.

Si la chaîne ne s'arrête pas immédiatement, emmenez la scie de chaîne chez votre concessionnaire autorisé pour réparation.

Relâchez le frein de chaîne

Lorsque le protège-main est complètement tiré vers l'arrière, le frein de chaîne est desserré.



Tronçonneuses destinées à l'entretien des arbres

⚠ AVERTISSEMENT

- La scie est conçue pour le travail en hauteur dans les arbres et, elle ne doit être utilisée à cet effet que par des utilisateurs qualifiés. L'utilisation à une seule main de la scie peut être dangereuse.
- S'il travaille en hauteur, l'utilisateur doit être formé aux techniques d'escalade sécuritaires et à l'utilisation de tous les équipements de sécurité recommandés tels que le harnais, les boucles, les élingues, les cordes et les mousquetons pour lui-même et pour l'utilisation de la scie.
- Lorsque vous hissez une tronçonneuse à l'aide d'une corde attachée à un crochet de levage pour scier un arbre, assurez-vous que le crochet de levage n'est pas soumis à une force excessive

© 08/26 ECHO Incorporated

Exigences générales

Les utilisateurs de tronçonneuses destinées à l'entretien des arbres travaillant en hauteur à partir d'une corde et d'un harnais ne devraient jamais travailler seuls. Un travailleur au sol formé aux procédures d'urgence appropriées devrait l'aider. Pour ce travail, les utilisateurs de tronçonneuses devraient être formés aux techniques générales d'escalade et de position de travail en toute sécurité et être correctement équipés de harnais, de cordes, d'élingues, de mousquetons et d'autres équipements pour maintenir des positions de travail sûres et sécurisées pour eux-mêmes et la scie.

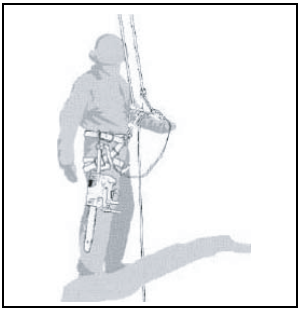
Préparez-vous à utiliser la scie pour couper un arbre

La tronçonneuse doit être vérifiée par le travailleur au sol, puis arrêter avant d'être envoyée à l'utilisateur en hauteur pour couper l'arbre.
La tronçonneuse doit être munie d'une élingue appropriée pour la fixation au harnais de l'utilisateur.

Exemple de fixation d'une tronçonneuse au harnais de l'utilisateur :

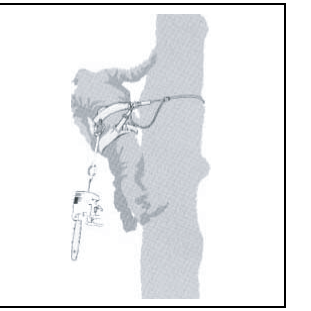
- fixer l'élingue autour du point de fixation à l'arrière de la scie;
- fournir des mousquetons appropriés pour permettre la fixation indirecte (c.-à-d. via l'élingue) et directe (c.-à-d. au point de fixation sur la scie) de la scie au harnais de l'utilisateur;
- s'assurer que la scie est bien fixée lorsqu'elle est envoyée à l'utilisateur;
- s'assurer que la scie est fixée au harnais avant de la détacher de la corde.

La capacité de fixer directement la scie au harnais réduit le risque d'endommagement de l'équipement lors du déplacement autour de l'arbre. Arrêtez toujours la scie lorsqu'elle est directement fixée au harnais.



© 08/26 ECHO Incorporated

Exemple de fixation de la tronçonneuse au point médian arrière central sur harnais :



La scie ne doit être fixée qu'aux points de fixation recommandés sur le harnais. Ceux-ci peuvent être situés au niveau du point médian (avant ou arrière) ou sur les côtés. Dans la mesure du possible, fixez la scie au centre du point médian arrière pour la garder à l'écart des lignes d'escalade et pour soutenir son poids au centre le long de la colonne vertébrale de l'utilisateur. Lorsqu'ils déplacent la scie d'un point de fixation à un autre, les utilisateurs doivent s'assurer qu'elle est fixée dans la nouvelle position avant de la relâcher du point de fixation précédent.

Utilisation de la tronçonneuse pour couper un arbre

Une analyse des accidents avec ces scies pendant les opérations d'entretien des arbres montre que la cause principale est l'utilisation à une main de la scie. Dans la grande majorité des accidents, les utilisateurs n'adoptent pas une position de travail sécurisée qui leur permet de tenir les deux poignées de la scie. Il en résulte un risque accru de blessures en raison :

- du fait de n'avoir pas une prise ferme sur la scie si elle redémarre;
- d'un manque de contrôle de la scie de telle sorte qu'elle est plus susceptible d'entrer en contact avec les lignes d'escalade et le corps de l'utilisateur (en particulier la main et le bras gauches);
- de la perte de maîtrise due à une position de travail non sécurisé et d'un contact avec la scie (mouvement inattendu pendant l'utilisation de la scie).

1. Sécurisation de la position de travail pour une utilisation à deux mains

Pour pouvoir tenir la scie à deux mains, en règle générale, les utilisateurs devraient rechercher une position de travail sécurisée dans laquelle ils peuvent utiliser la scie au :

- niveau de la hanche, lors de la coupe de sections horizontales; et
- au niveau de plexus solaire, lors de la coupe de sections verticales.

© 08/26 ECHO Incorporated

Exemple de redirection de la ligne principale via un point d'ancrage supplémentaire :



Lorsque l'utilisateur travaille à proximité de tiges verticales en exerçant de faibles forces latérales sur la position de travail, une bonne posture peut suffire à maintenir une position de travail sûre. Cependant, à mesure que l'utilisateur s'éloigne de la tige, il doit prendre des mesures pour supprimer ou faire face aux forces latérales croissantes, par exemple en redirigeant la ligne principale via un point d'ancrage supplémentaire ou en utilisant une élingue réglable directement du harnais à un point d'ancrage supplémentaire.

2. Libération d'une scie coincée

Si la scie est coincée pendant la coupe, les utilisateurs doivent :

- l'arrêter et la fixer solidement à l'intérieur de l'arbre (c.-à-d. vers le côté du tronc) de la coupe ou à une ligne d'outils séparée;
- tirer la scie de l'entaille tout en soulevant la branche si nécessaire;
- si nécessaire, utiliser une scie à main ou une deuxième tronçonneuse pour libérer la scie coincée en coupant au moins 30 cm à partir de la scie coincée.

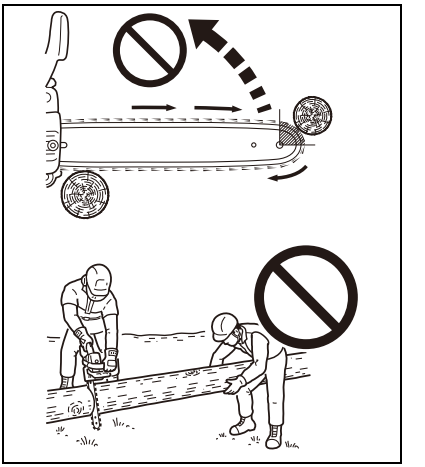
Instructions générales de coupe - Utilisation au sol

⚠ DANGER

Ne laissez pas le nez ou le bout de la barre de guidage toucher quoi que ce soit pendant que l'unité est en cours d'exécution pour éviter les retours de flamme.

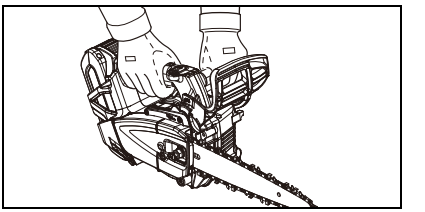
© 08/26 ECHO Incorporated

Généralités



En toutes circonstances, le fonctionnement de la tronçonneuse est un travail d'un seul homme. Il est parfois difficile de veiller à sa propre sécurité, alors n'assumez pas non plus la responsabilité d'une aide. Après avoir appris les techniques de base de l'utilisation de la scie, votre meilleure aide sera votre propre bon sens.

La façon reconnue de tenir la scie est de se tenir à gauche de celle-ci, la main gauche sur la poignée avant et la main droite sur la poignée arrière afin que de pouvoir actionner l'interrupteur de déclenchement avec l'index droit. Avant de tenter d'abattre un arbre, coupez quelques petites bûches ou branches. Familiarisez-vous parfaitement avec les commandes et les réactions de la scie.



Démarrez l'unité, vérifiez qu'elle fonctionne correctement. Appuyez sur l'interrupteur de déclenchement pour ouvrir l'accélérateur à fond et commencez la coupe. Si la chaîne est correctement aiguisée, la coupe doit être relativement facile. Il n'est pas nécessaire d'appuyer fortement pour faire le trait de scie.

Certains matériaux peuvent endommager le boîtier de votre scie à chaîne. (Exemple : acide de palmier, engrais, etc.) Pour éviter la détérioration du boîtier, retirez soigneusement toute la sciure autour du pignon et de la barre de guidage et lavez-la à l'eau.

Abattre un arbre

⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'abattre un arbre sans avoir bien compris les risques et comment les éviter. L'opérateur ou les passants pourraient être grièvement blessés lors de l'abattage d'un arbre.

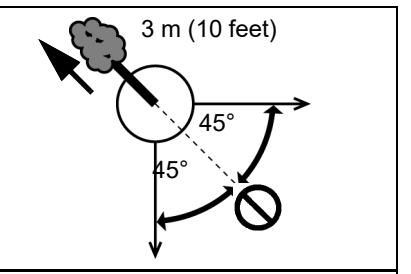
© 08/26 ECHO Incorporated

La chute d'un arbre peut gravement endommager tout ce qu'il peut heurter - une voiture, une maison, une clôture, une ligne électrique ou un autre arbre. Il existe des moyens de faire tomber un arbre où vous le souhaitez, alors décidez d'abord le lieu de chute !



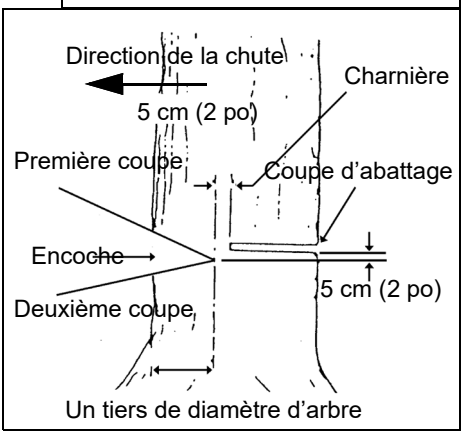
Avant de couper, dégagez la zone autour de l'arbre. Vous aurez besoin d'une bonne assise pour travailler et vous devez pouvoir utiliser la scie sans heurter d'obstacles.

Ensuite, sélectionnez un chemin de retraite. Lorsque l'arbre commence à tomber, vous devez vous retirer loin de la direction de la chute à un angle de 45 degrés et à au moins 3 m (10 pieds) du tronc pour éviter que le tronc ne recule au-dessus de la souche.

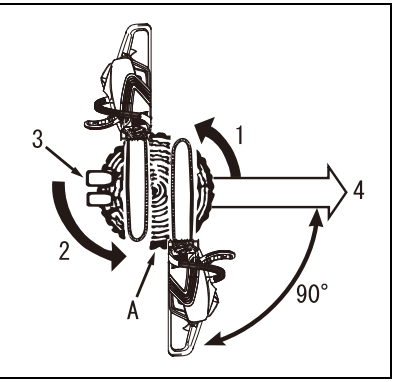


Commencez la coupe sur le côté auquel l'arbre doit tomber.

- Encoche : 1/3 de diamètre et 30° à 45° d'angle
- Coupe du dos : 2,5 à 5 cm plus haut
- Bois de charnière non coupé : 1/10 de diamètre



© 08/26 ECHO Incorporated

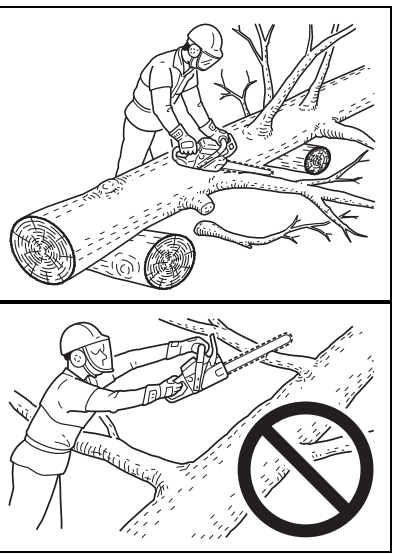


Commencez la coupe sur le côté sur lequel l'arbre doit tomber. Coupez une encoche à environ 1/3 du chemin dans l'arbre. La position de cette encoche est importante car l'arbre va essayer de tomber « dans » l'encoche. La coupe d'abattage est effectuée sur le côté opposé à l'encoche et à un niveau d'environ 5 cm (2 po) au-dessus du bas de l'encoche. N'essayez pas de couper jusqu'à l'encoche avec la coupe d'abattage. Le bois restant entre la coupe de l'encoche et la coupe d'abattage d'environ 5 cm (2 po) agira comme une charnière lorsque l'arbre tombe, le guidant ainsi dans la direction souhaitée. Lorsque l'arbre commence à tomber, tuez le moteur, placez la scie sur le sol et faites votre retraite rapidement.

Ébranchage

⚠ ATTENTION

Ne coupez pas au-dessus de la hauteur de la poitrine.



Ébrancher un arbre tombé est pareil que tronçonner. Ne vous tenez jamais sur l'arbre que vous ébranchez. Lors de l'ébranchage, la prudence est le mot clé. Faites attention à ce que la pointe ne touche pas d'autres membres. Utilisez toujours les deux mains.

Ne coupez pas avec la scie au-dessus de vous ou alignée verticalement avec votre corps. Si la scie doit rebondir, vous n'avez peut-être pas assez de contrôle pour éviter des blessures.

Sachez comment la branche est tendue.

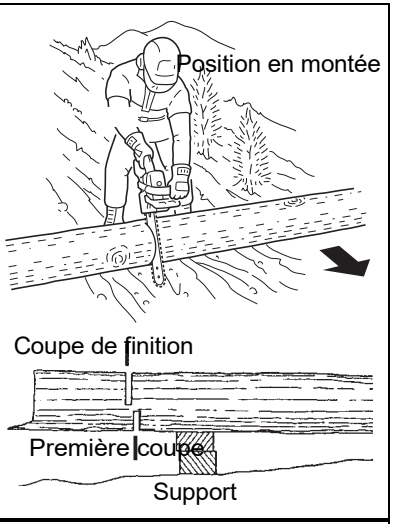
© 08/26 ECHO Incorporated

Si vous avez des branches épaisses, travaillez de l'extérieur vers l'intérieur pour éviter que votre barre et votre chaîne ne se coincent. Même lors de l'ébranchage, l'utilisation du pare-chocs à pointes facilite le contrôle de la scie et diminue le rebond.

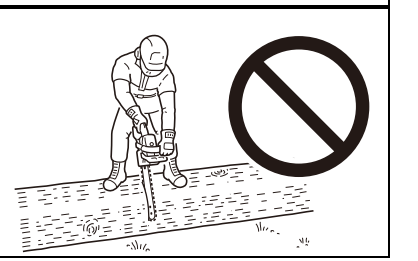
Tronçonnage

Le tronçonnage consiste à scier une grume ou un arbre tombé en morceaux plus petits. Il y a quelques règles de base qui s'appliquent à toutes les opérations de tronçonnage.

- Gardez les deux mains sur les poignées en tout temps.
- Grumes de support si possible.
- Lorsque vous coupez sur une pente ou un versant, tenez-vous toujours debout.



- Ne vous tenez jamais sur la grume.



N'oubliez pas que le bois est lourd et qu'il risque de plier et de coincer la scie s'il n'est pas correctement soutenu. Le tronc s'affaiblira au point où vous faites la coupe, à moins que l'arbre ne soit couché sur un sol parfaitement plat ou soutenu comme indiqué. Si vous effectuez la coupe avec l'arbre au sol, ne laissez pas la chaîne de la scie s'enfoncer dans la terre ; cela est dangereux pour la scie, et vous avez de bonnes chances d'être frappé par des débris volants.

Pour couper le tronc, utilisez la séquence de tronçonnage et de double coupes illustrée. La première coupe ne doit pas être plus profonde qu'un tiers du diamètre du tronc.

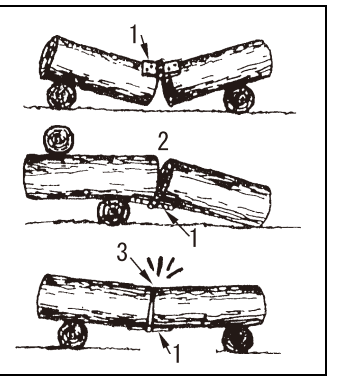
© 08/26 ECHO Incorporated

Tension et compression dans le bois

⚠ ATTENTION

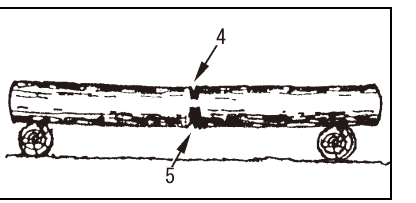
Si vous avez mal évalué les effets de la tension et de la compression et coupé du mauvais côté, le bois pincera la barre de guidage et la chaîne et les coincera. Si la chaîne est coincée et que la scie ne peut pas être retirée de la coupe, ne la forcez pas. Arrêtez la scie, forcez un coin dans la coupe pour l'ouvrir. Ne forcez jamais la scie lorsqu'elle est coincée. Ne forcez pas la scie dans la coupe. Une chaîne terne est dangereuse et causera une usure excessive des accessoires de coupe. Un bon moyen de savoir quand la chaîne est terne est de voir qu'il y a de la sciure fine qui sort à la place des copeaux.

Une longueur de bois couché sur le sol sera soumise à des tensions et compression, en fonction des points où se trouve le support principal. Lorsque le bois est soutenu à ses extrémités, le côté compression est en haut et le côté tension est en bas. Pour couper entre ces points de support, faites la première coupe vers le bas d'environ un tiers du diamètre du bois. La deuxième coupe est effectuée vers le haut et devrait répondre à la première coupe. *(1. charnière, 2. ouvert, 3. fermé)*



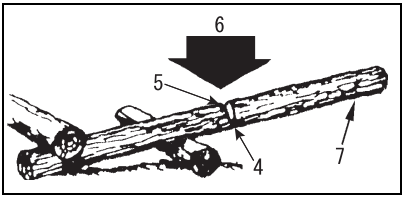
Forte tension

Lorsque le bois est soutenu à une seule extrémité, effectuez la première coupe vers le haut sur environ 1/3 du diamètre du bois. La deuxième coupe est effectuée vers le bas et devrait répondre à la première coupe. *(4. 1/3 de diamètre pour éviter la fente, 5. coupe d'affaiblissement à la finition)*



© 08/26 ECHO Incorporated

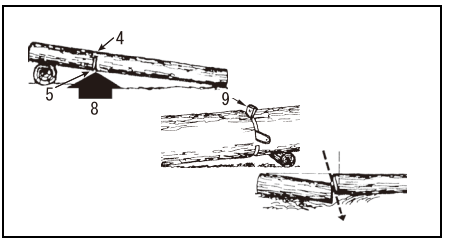
Tronçonnage *(6. vers le bas, 7. extrémité non soutenue)*



Tronçonnage inférieur

Effectuez une coupe oblique lorsqu'une section risque de s'écraser contre l'autre.

(8. jusqu'à, 9. coin)



ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

Les pièces mobiles peuvent amputer les doigts et causer de graves blessures. Gardez les mains, vêtements et objets libres hors de portée de toute ouverture. Arrêtez toujours l'unité et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées avant d'enlever les obstructions, de nettoyer les débris ou d'entretenir l'appareil. Laissez l'appareil refroidir avant de procéder à son entretien. Portez des gants pour protéger vos mains des bords tranchants et des surfaces chaudes.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un appareil mal entretenu peut causer de graves blessures à l'utilisateur ou aux curieux. Suivez toujours les instructions d'entretien telles que prescrites, sinon de graves blessures peuvent être causées.

© 08/26 ECHO Incorporated

Votre unité est conçue pour fournir de nombreuses heures de fonctionnement sans problème. L'entretien préventif régulier aidera votre appareil à atteindre cet objectif. Si vous n'êtes pas sûr ou n'êtes pas équipé des outils nécessaires, nous vous recommandons de déposer votre appareil auprès d'un revendeur pour des travaux de maintenance. Pour vous aider à décider si vous souhaitez faire vous-même ou demander au revendeur de le faire, chaque tâche de maintenance a été notée. Si la tâche n'est pas répertoriée, consultez votre revendeur pour les réparations.

⚠ AVERTISSEMENT

L'accessoire fonctionne lorsque la batterie est installée. Un usage intempestif peut provoquer des blessures graves. Retirez toujours la batterie avant d'effectuer des procédures de maintenance.

AVIS

Ne pas laisser les parties en plastique en contact avec du liquide de frein, de l'essence ou des matériaux à base de pétrole. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et le rendre inopérant

AVIS

Ne pas utiliser de solvant ou de détergent puissant sur le boîtier en plastique ou les composants.

Niveaux de compétence

Niveau 1 = Facile à faire. Des outils simples peuvent être requis.

Niveau 2 = Difficulté modérée. Certains outils spécialisés peuvent être requis.

Niveau 3 = Consultez votre revendeur.

Cliquez ICI ou accédez à la page http://www.echo-usa.com/products/maintenance-kit

© 08/26 ECHO Incorporated

Directives sur l'entretien

COMPOSANT OU SYSTÈME	PROCÉDURE DE MAINTENANCE	Niveau de compétence
Quotidien ou avant utilisation		
Chaîne de scie	Inspecter / Affûter / Remplacer / Nettoyer	2
Batterie / Compartiment de batterie	Inspecter / Nettoyer / Charger	1
Barre de guidage	Inspecter / Nettoyer	1
Système de refroidissement / Filtre à air	Inspecter / Nettoyer / Remplacer	2
Frein de chaîne	Inspecter / Nettoyer / Remplacer	2
Vis / Écrous / Boulons	Inspecter / Serrer / Remplacer	1
Mensuel		
Filtre à huile / Réservoir d'huile	Inspecter / Nettoyer / Remplacer	1
Pignon	Inspecter / Remplacer	2

⚠ AVERTISSEMENT

En cas de mauvais entretien, le produit peut présenter un risque grave pour la santé physique.

AVIS

Un entretien inadéquat peut entraîner une détérioration des performances du produit. Les intervalles de temps indiqués sont des valeurs maximales. L'utilisation réelle et votre expérience détermineront la fréquence d'entretien nécessaire. Si vous constatez une anomalie, faites-la réparer par votre revendeur ECHO.

© 08/26 ECHO Incorporated

Entretien de la chaîne de scies

AVERTISSEMENT

Retirez la batterie avant d'affûter la chaîne. Portez toujours des gants lorsque vous voulez travailler sur la chaîne. Autrement, cela pourrait causer des blessures graves.

ATTENTION

Les facteurs suivants augmentent le risque de rebond :

- **Angle de la plaque supérieure trop grand**
- **Diamètre de la lime trop petit**
- **Jauge de profondeur trop grande**

Remarque: Ces angles sont connus sous le nom de 80TXL. Pour les chaînes d'autres marques, suivez les instructions du fabricant.

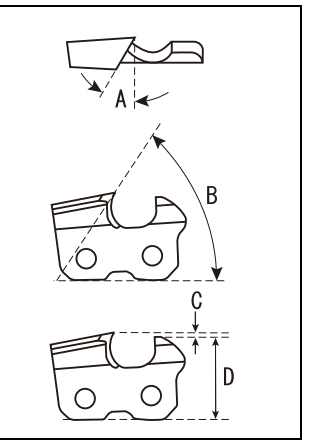
Les lames correctement rangées sont illustrées ci-dessous.

A. Angle de la plaque supérieure : 80TXL 25°

B. Angle de coupe de la plaque supérieure : 80TXL; 70°

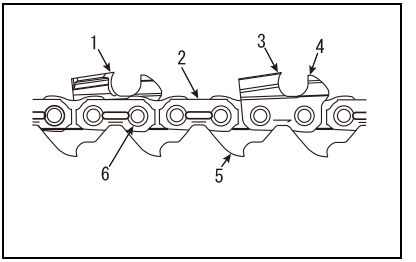
C. Jauge de profondeur 80TXL;.025 in.

D. Parallèle



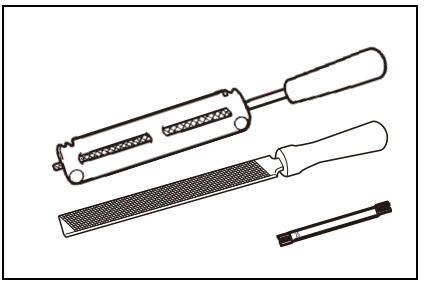
© 08/26 ECHO Incorporated

N’utilisez jamais une tronçonneuse avec une chaîne émoussée ou endommagée. Si la chaîne nécessite une pression excessive pour couper ou produire de la poussière au lieu de copeaux de bois, inspectez les lames pour voir si elles sont endommagées. Lors de l’affûtage de la chaîne, l’objectif sera de maintenir les mêmes angles et profils tout au long de sa durée de vie que lorsqu’elle était neuve. Inspectez la chaîne pour voir si elle est endommagée ou usée chaque fois que vous utiliser de votre tronçonneuse.

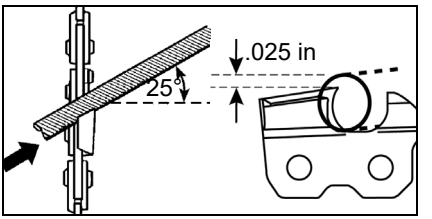


Affûtage

Pour affûter correctement la chaîne, vous avez besoin : d’une lime ronde et d’un support de lime, d’une lime plate et d’un outil de jauge de profondeur. En utilisant la bonne taille de lime (80TXL; lime ronde de 5/32 in.) et un support de lime, il est plus facile d’obtenir un bon résultat.



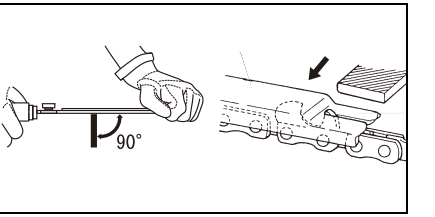
Consultez votre revendeur ECHO pour connaître les outils et les tailles d’affûtage appropriés.



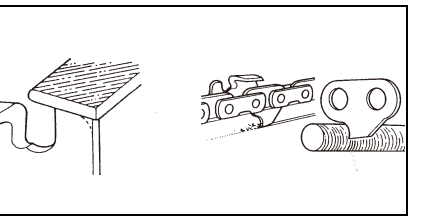
1. Verrouillez la chaîne - poussez le protège-main avant vers l’avant. Pour faire tourner la chaîne, tirez le protège-main avant contre la poignée avant.
2. Votre chaîne comportera d’autres lames à gauche et à droite. Aiguisez toujours de l’intérieur vers l’extérieur.
3. Maintenez les côtés des angles du support de lime parallèles à la ligne de la chaîne et affûtez l’arrière de la lame jusqu’à ce que la zone endommagée (plaque latérale et plaque supérieure) ait été retirée.

© 08/26 ECHO Incorporated

4. Tenez la lime horizontalement.
5. Évitez de toucher les sangles d'attache avec la lime.
6. Affûtez d'abord la lame la plus endommagée, puis ramenez toutes les autres lames à la même longueur.



7. Le contrôle de la profondeur détermine l'épaisseur des copeaux de bois produits et doit être maintenu correctement durant toute la durée de vie de la chaîne.
8. À mesure que la longueur de coupe est réduite, la hauteur de contrôle de la profondeur est modifiée et doit être réduite.
9. Positionnez la jauge de profondeur et ajustez tout guidage en profondeur qui dépasse.



10. Arrondissez l'avant pour le guidage en profondeur pour permettre une coupe en douceur.
11. La bielle d'entraînement sert à retirer la sciure de bois de la rainure de la barre de guidage. Par conséquent, gardez le bord inférieur de la bielle d'entraînement bien aiguisé.

Maintenance et entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Retirez la batterie avant d'effectuer toute opération de maintenance.

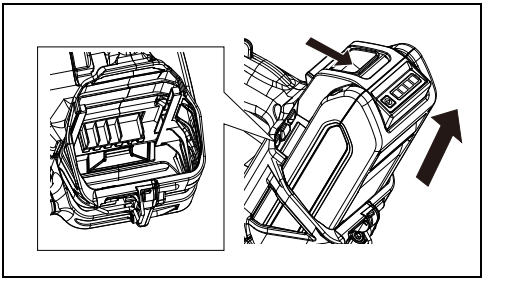
Nettoyage de la batterie et du compartiment de la batterie

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique ou d'incendie. N'utilisez pas de matériaux conducteurs pour nettoyer la batterie ou le compartiment de la batterie. Autrement, cela pourrait provoquer des blessures graves.

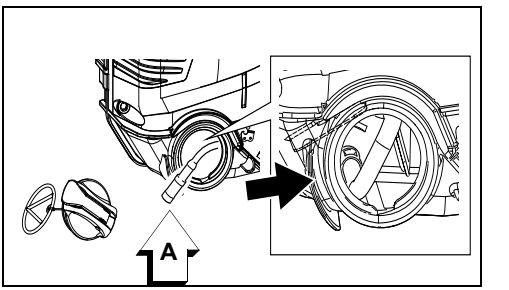
© 08/26 ECHO Incorporated

1. Desserrez le loquet de dégagement de la batterie, faites glisser la batterie hors de la scie.
2. Utilisez de l'air comprimé ou une brosse à poils doux pour enlever les débris de la batterie et du compartiment de la batterie.



Filtre à huile

1. Ne laissez pas la poussière pénétrer dans le réservoir d'huile
2. Un filtre à huile bouché affectera le système de lubrification normal.
3. Retirez le filtre (A) à travers le trou de remplissage d'huile avec un fil d'acier ou similaire.



4. Si le filtre à huile est sale, nettoyez-le avec de l'essence ou remplacez-le.
5. Installez le filtre à huile comme indiqué.
6. Lorsque l'intérieur du réservoir est sale, rincez le réservoir avec de l'essence pour le nettoyer.
7. Enlevez les débris du joint torique et le filetage du bouchon du réservoir d'huile.

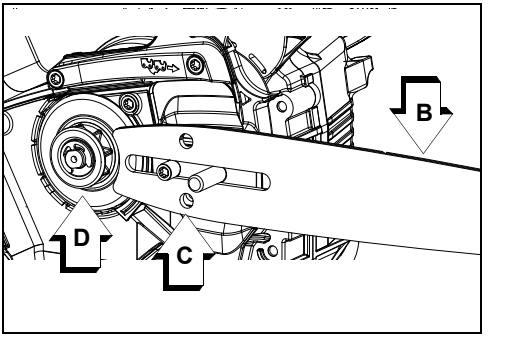
Barre de guidage

AVIS

Évitez de dégraisser les tambours de frein et les bandes de freinage. Après le nettoyage, appliquez une fine couche d'huile entre le tambour de frein et la bande de freinage.

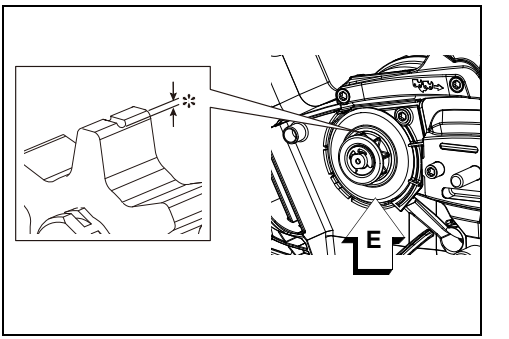
© 08/26 ECHO Incorporated

1. Nettoyez avant d'utiliser. Utilisez un petit tournevis ou un fil pour nettoyer le guide rainure de barre (B). Nettoyez les trous d'huile (C) avec un fil.
2. Renversez la barre périodiquement.
3. Vérifiez le pignon (D) et nettoyez la zone de montage de la barre avant l'installation de la barre de guidage. Remplacez l'un ou l'autre s'il est usé.



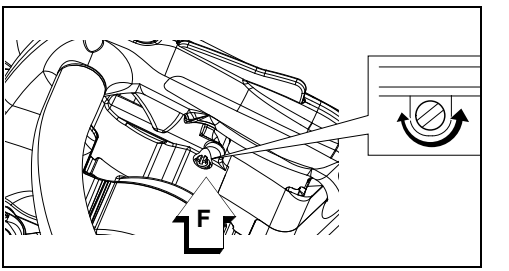
Pignon

1. Un pignon endommagé peut causer des dommages prématurés ou l'usure de la scie chaîne.
2. Vérifiez le pignon lorsque vous installez une nouvelle chaîne. Remplacez-le s'il présente des signes d'usure de 0,5 mm ou plus.
3. Vérifier le tambour de frein (E). S'il ne tourne pas à la main, contactez votre revendeur agréé pour le faire réparer.



Graisseur automatique

1. Le volume de décharge du graisseur automatique est ajusté à 7 mL/min environ à 7 000 tr/min, avant l'expédition de l'usine.

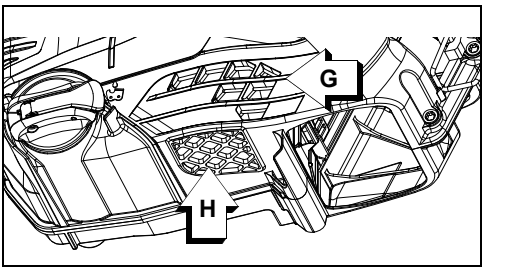


© 08/26 ECHO Incorporated

2. Pour augmenter le volume de refoulement, tournez la vis de réglage (F) dans le sens antihoraire.
3. Lorsque la vis de réglage entre en contact avec les butées, elle a atteint le volume de décharge maximal. (13 mL/min à 7 000 tr/min).
4. Ne tournez pas la vis de réglage au-delà de la limite maximale ou minimale de réglage du volume.

Système de refroidissement

1. Vérifiez-le périodiquement.
2. Enlevez les débris qui bloquent l'entrée d'air (G) et la sortie d'air (H).

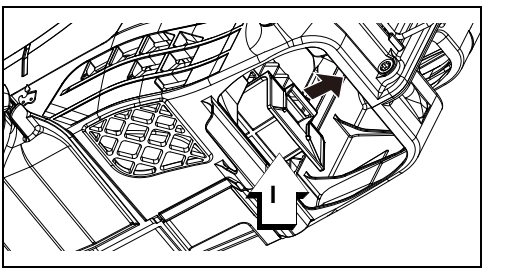


AVIS

Nettoyez l'appareil avec le filtre à air qui y est fixé afin d'empêcher les déchets de pénétrer à l'intérieur.

Filtre à air

1. Retirez la batterie.
2. Retirez le filtre à air (I).
3. Nettoyez la zone du filtre à air avec de l'air comprimé.
4. Enlevez les débris du filtre à l'aide d'une brosse. Si le filtre est excessivement sale ou ne s'adapte plus correctement, remplacez-le.
5. Séchez complètement le filtre.
6. Réinstallez le filtre.



© 08/26 ECHO Incorporated

Barre et chaîne de guidage de remplacement

AVIS

N'utilisez que des barres et des chaînes de remplacement spécifiées par la fabrication ou l'équivalent. Sinon, il peut y avoir un risque d'accidents et de dommages à la machine.

Barres et chaînes

Barre de guidage		Chaîne de scie		
Longueur mm (po)	Numéro de pièce Echo	Pas (po)	Type	Liens
305 (12)	12A4CD3251	0.325	80TXL51	51

© 08/26 ECHO Incorporated

DÉPANNAGE

Pannes	Cause	Solution
Le voyant du chargeur rouge clignote ou ne s'allume pas	La fiche n'est pas connectée à la prise de courant	Branchez le chargeur
	Batterie n'est pas correctement installée	Vérifiez l'installation de la batterie
	Connexion obstruée	Réinstallez à nouveau la batterie après avoir supprimé les obstructions de la connexion
	Défaut dans le chargeur	Consultez votre concessionnaire
	Défaut dans la batterie	Consultez votre concessionnaire
L'unité ne s'allume pas	Batterie n'est pas correctement installée	Vérifiez l'installation de la batterie
L'unité ne fonctionne pas lorsqu'elle est activée	Batterie déchargée	Chargez la batterie
	Batterie en dehors de la plage de température acceptable	Retirez la batterie et laissez refroidir
Le temps de fonctionnement est trop court	Batterie en dehors de la plage de température acceptable	Retirez la batterie et laissez refroidir
	Unité électronique trop chaude	Éteignez l'unité et laissez-le refroidir
	Batterie déchargée	Chargez la batterie
	Fixation de coupe sale	Nettoyez la fixation de coupe
	La chaîne est trop tendue	Réajustez la tension de la chaîne

© 08/26 ECHO Incorporated

Pannes	Cause	Solution
L’huile à chaîne ne sort pas	Pas d’huile dans le réservoir d’huile	Remplissez l’huile de chaîne
	Tuyau d’huile de la chaîne ou filtre à huile obstrué	Nettoyez le tuyau d’huile de la chaîne et le filtre à huile
	Défaut dans le passage de l’huile	Consultez votre concessionnaire
L’unité vibre excessivement	Défaut dans les pièces internes	Consultez votre concessionnaire

La vérification et l'entretien nécessitent des connaissances spécialisées. Si vous n’êtes pas en mesure de vérifier et d’entretenir le produit ou de résoudre un problème vous-même, consultez votre concessionnaire. N’essayez pas de démonter le produit. Consultez votre concessionnaire en cas de problème qui n’est pas couvert dans le tableau ci-dessus, ou d’autres préoccupations de cette nature. Pour les pièces de rechange et les consommables, veuillez utiliser uniquement des pièces d’origine et des produits et composants désignés. L’utilisation de pièces d’autres fabricants ou de composants non désignés peut causer un dysfonctionnement.

© 08/26 ECHO Incorporated

ENTREPOSAGE

Rangement

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas ranger dans un endroit où des fumées combustibles peuvent s'accumuler. Un incendie peut en résulter.

Lorsque vous rangez le produit pendant de longues périodes, assurez-vous que les préparations suivantes pour le rangement sont effectuées.

Scie à chaîne

Ne rangez pas votre appareil sans effectuer un entretien de rangement de protection qui comprend les éléments suivants :

1. Éteindre l'alimentation de l'unité.
2. Retirer la batterie.
3. Enlever l'accumulation de saleté et de débris de l'extérieur de l'unité.
4. Serrer toutes les vis et les écrous.
5. Installer le couvercle de la barre de guidage.
6. Couvrir le compartiment de la batterie de la scie à chaîne.
7. Ranger l'unité dans un endroit sec et sans poussière hors de la portée des enfants.

Batterie

1. Retirer la batterie de la tronçonneuse.
2. Ranger dans un endroit sec et sans poussière, hors de la portée des enfants.
3. Stockez à des températures conformes au tableau des températures ambiantes recommandées.
4. Chargez la batterie en fonction du tableau de la température ambiante.

Chargeur

1. Retirer la batterie du chargeur.
2. Débrancher le chargeur de l'alimentation électrique.
3. Ranger dans un endroit sec et sans poussière, hors de la portée des enfants.

© 08/26 ECHO Incorporated

Élimination

Les principales pièces en plastique composant le produit ont des codes indiquant leur matériaux. Les codes font référence aux documents suivants : éliminer ces pièces en plastique conformément à la réglementation locale.



Matériaux

Marque	Matériel
>PA6-GF<	Nylon 6 - Fibre de verre
>PA66-GF<	Nylon 66 - Fibre de verre
>PP-GF<	Polypropylène - Fibre de verre
>PE-HD<	Polyéthylène
>POM<	Polyoxyméthylène

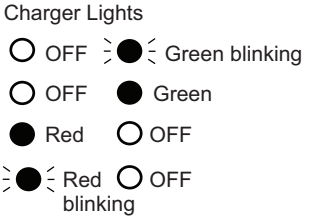
- La batterie contient du lithium. Éliminer uniquement à un point de collecte désigné.
- Les batteries lithium-ion doivent être éliminées correctement.
- Veuillez contacter votre concessionnaire si vous ne savez pas comment éliminer ou recycler les déchets de pièces en plastique.

© 08/26 ECHO Incorporated

CARACTÉRISTIQUES

MODÈLE	DCS-2500TN
Poids sans batterie, barre de guidage, chaîne de scie et huile de chaîne	1,7 kg (3,7 lb)
Dimensions externes : longueur x largeur x hauteur	260 × 188 × 209 mm (10,2 x 7,4 x 8,2 po)
Capacité d'huile de la chaîne	120 mL (4,06 us fl. oz.)
Système de lubrification	Graisseur réglable automatique
Protège-main	Protège-mains avant et arrière
Frein à chaîne	Frein à bande manuel et non manuel
Barre de guidage et chaîne de scie :	
Barre de guidage	Jauge de 0,050 po, pignon de renvoi
Longueur de la barre	12 po
Chaîne de scie	Oregon 80TXL (pas de 3/8 po)
Type de pignon	Type cylindrique, 6 dents, pas de 3/8
Vitesse de la chaîne	19,1 m/s
Tendeur de chaîne	Système d'accès latéral
Batterie	Batteries ECHO eFORCE® série 2,5 AH, 56 V
Type	Li-Ion
Tension de l'emballage	56 (nominale 50,4)
Capacité	2,5 Ah/126 Wh
Type de chargeur	Chargeur ECHO eFORCE® série 56 V
Tension d'entrée du chargeur	120 V CA 60 Hz
Temps de charge	Voir le manuel de la batterie

© 08/26 ECHO Incorporated

MODÈLE	DCS-2500TN
	Clignotement vert - la batterie est en charge
	Vert - la batterie est complètement chargée
	Rouge - la température de la batterie est trop élevée. Retirez-la pendant environ 30 minutes pour la laisser refroidir
	Clignotement rouge - Batterie défectueuse. Retirez et remplacez par une batterie neuve

Ces spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

© 08/26 ECHO Incorporated

ENREGISTREMENT DE PRODUIT

Merci d'avoir choisi un équipement ECHO

Veuillez accéder au site http://www.echo-usa.com/Warranty/Register-Your-ECHO pour enregistrer votre nouveau produit en ligne. C'est ***RAPIDE*** et ***FACILE***!
REMARQUE : Vos données ne seront jamais vendues ou utilisées à mauvais escient par ECHO Inc. Outre la vérification de votre éligibilité à la garantie, cet enregistrement nous permet de communiquer avec vous dans l'éventualité d'une mise à jour de service ou d'un rappel de produit.

Si vous n'avez pas accès à Internet, vous pouvez remplir ce formulaire et l'envoyer par la poste à :

ECHO Incorporated, Product Registration, PO Box 1139,
Lake Zurich, IL 60047.

© 08/26 ECHO Incorporated

© 08/26 ECHO Incorporated

PRODUCT REGISTRATION CARD : TARJETA DE REGISTRO : CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT

ONLINE OPTION: Register online and save a stamp! You will be alerted of product updates and/or be sent new ECHO product information and special offers. Simply go to: **www.echo-usa.com**

OPCIÓN POR INTERNET: ¡Registrese en la pagina web y ahorre una estampilla! Le alertarán sobre actualizaciones del producto y/o se le enviara información sobre los nuevos productos ECHO y las ofertas especiales. Simplemente visite: **www.echo-usa.com**

OPTION EN LIGNE : Enregistrer en ligne et épargner un timbre! Vous serez informé sur les nouveaux produits ECHO et les mises à jour de produit ainsi que les offres spéciales. Simplement visitez le: **www.echo-usa.com**

Please Print : Por Favor Enscriba Con Letra De Molde : En Lettre Carré S.V.P.

Confidential: Information provided will not be shared or sold

Purchaser's Name : Nombre del Comprador : Nom de l'acheteur

Address : Dirección : Adresse

City : Ciudad : Ville | *State : Estado : Province* | *Zip Code : Código Postal : Code Postal*

E-Mail Address : Dirección De Correo Electrónico : Courrier Électronique

Phone Number : Número De Teléfono : Téléphone | *Date of Purchase : Fecha de la Compra : Date de l'achat*

Where Purchased : Nombre del Almacén donde fue Comprado : Lieu d'achat

Model Number : Numero del Modelo : No. de modéle | *Serial Number : Numero de Serie : No. de série*

Registering your purchase enables us to contact you in the unlikely event of a service update or product recall and verifies your ownership in the event of loss. : El registrar su compra nos permite estar en contacto con usted en caso de cualquier evento como el aviso de tiempo de servicio o la revocación del producto y verificación de propiedad en caso de robo o pérdida. : L'enregistrement de votre achat nous permettra de vous contacter dans le cas improbable de modifications des instructions d'entretien ou de rappel du produit et vérifier que vous êtes le propriétaire en cas de vol ou de perte.

Primary use of tool: ☐ Professional ☐ Homeowner ☐ Rental Equip.
Uso primario de la herramienta: ☐ Profesional ☐ Dueño de casa ☐ Alquiler
Usage principal : ☐ Professionnel ☐ Residential ☐ Location

Do you wish to receive periodic ECHO product information and special offers by e-mail? ☐ Yes ☐ No
¿Desea usted recibir información periódica y ofertas especiales por correo electronico sobre el producto ECHO? ☐ Yes ☐ No
Souhaitez-vous recevoir périodiquement de l'information sur les produits ECHO et les offres spéciales par courrier électronique ? ☐ Oui ☐ Non

Did you visit the ECHO website before purchasing your product?
☐ Yes ☐ No
Visitó usted la pagina web ECHO antes de comprar su producto?
☐ Si ☐ No
Avez-vous visité le site d'ECHO avant de procurer votre produit?
☐ Oui ☐ Non

What factor(s) most influenced your purchase?
☐ Performance ☐ Price ☐ Dealer
☐ Reliability ☐ Prior Experience ☐ Quality
☐ Friend/Family ☐ Brand ☐ Warranty

¿Qué factor(es) influenció más en su compra?
☐ Funcionamiento ☐ Precio ☐ Distribuidor
☐ Confiabilidad ☐ Experiencia Anterior ☐ Calidad
☐ Amigo/Familia ☐ Marca ☐ Garantía

Quel facteur (facteurs) vous a influencé le plus?
☐ Performance ☐ Prix ☐ Marchand
☐ Fiabilité ☐ Expérience ☐ Qualité
☐ Ami/Famille ☐ Marque ☐ Garantie

ECHO INC., 400 Oakwood Rd., Lake Zurich, IL 60047
1.800.432.ECHO WWW.ECHO-USA.COM

X7572270206 02-2012

GARANTIE

GARANTIE

Relevé de garantie limitée pour les produits portables ECHO de 56 volts et les tondeuses Walk Behind vendus aux États-Unis et au Canada

Mandats d'ECHO Incorporated à l'acheteur au détail d'origine que ce produit d'extérieur de marque ECHO de 56 volts est exempt de défauts de matériaux et de fabrication et accepte de réparer ou de remplacer, à la discrétion d'ECHO Incorporated, tout produit défectueux gratuitement dans ces délais à compter de la date d'achat :

- Si le produit est destiné à l'usage du propriétaire :
  - Unités et outil nu - 5 ans
  - Batterie ou chargeur – 2 ans
- Si le produit est destiné à un usage commercial :
  - Unités et outil nu - 2 ans
  - Batterie ou chargeur – 2 ans
- Si le produit est destiné à la location : 90 jours pour toutes les unités, batteries et chargeurs.
- Accessoires de coupe tels que, y compris, barres, chaînes, pignons, lames, dents, ceintures, PowerBroom™ et les têtes de tondeuse en nylon pour l'utilisation par le propriétaire ou usage non producteur de revenus seront couvertes pour les défaillances dues à des défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de 60 jours à partir de la date d'achat du produit d'origine et de 30 jours pour une utilisation commerciale / de location. Toute mauvaise utilisation par contact avec du béton, des roches ou d'autres structures n'est pas couverte par cette garantie.

Cette garantie s'étend uniquement à l'acheteur au détail d'origine et commence à la date de l'achat au détail d'origine.

Toute partie de ce produit jugée raisonnablement par ECHO Incorporated, défectueuse en matériaux ou en fabrication sera réparée ou remplacée sans frais pour les pièces et la main-d'œuvre par un Concessionnaire ECHO. Les unités, pièces de réparation et accessoires remplacés en vertu de cette garantie ne sont garantis que pour le reste de la période de garantie d'origine.

Le produit, y compris toute pièce défectueuse, doit être retourné à un Concessionnaire ECHO pendant la période de garantie. Les frais de livraison du produit au centre de service pour les travaux de garantie et les frais de retour au propriétaire après la réparation ou le remplacement seront payés par le propriétaire. La responsabilité d'ECHO Incorporated à l'égard des réclamations se limite à effectuer les réparations ou les remplacements requis et aucune réclamation de violation de garantie ne doit être un motif d'annulation ou d'annulation du contrat de vente de tout produit d'extérieur de marque ECHO de 56 volts. Une preuve d'achat sera exigée par le concessionnaire pour justifier toute réclamation de garantie. Tous les travaux sous garantie doivent être effectués par un concessionnaire ECHO autorisé.

Cette garantie ne couvre pas les unités, les batteries ou les chargeurs qui ont fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'une négligence ou d'un accident, ou qui ont été utilisés de quelque manière que ce soit contrairement aux instructions d'utilisation spécifiées dans le manuel de l'opérateur. Cette garantie ne couvre pas la détérioration normale due à l'utilisation ou à l'exposition, et toute réparation

Cette garantie ne couvre pas les dommages aux chargeurs ou aux batteries par une tension de charge incorrecte et les batteries qui ont été exposées à des températures supérieures à celles spécifiées dans le manuel de l'opérateur, aux batteries qui n'ont pas été correctement chargées ou aux batteries qui ont atteint leur durée de vie utile.

Cette garantie ne s'applique à aucun dommages au produit qui résultent d'un mauvais entretien ou à tout produit qui a été modifié ou modifié. La garantie ne s'étend pas aux réparations rendues nécessaires par l'usure normale ou par l'utilisation de pièces ou d'accessoires qui sont incompatibles avec le produit d'extérieur 56 Volts de marque ECHO ou qui nuisent à son fonctionnement, à ses performances ou à sa durabilité. De plus, cette garantie ne couvre pas l'usure d'articles normaux tels que, mais sans s'y limiter :

Articles d'usure - Boutons de bosse, bobines extérieures, lignes de coupe, bobines intérieures, rondelles en feutre, goupilles d'attelage, lames de paillage, ventilateur à refoulement, tubes de soufflage et de vide, sac et sangles à vide, barres de guidage, chaînes de scie, sac de capture d'herbe, lames de taille-haie et roues

ECHO Incorporated se réserve le droit de modifier ou d'améliorer la conception de ce produit sans assumer aucune obligation de modifier tout produit précédemment fabriqué.

Toutes les garanties implicites sont limitées dans la durée à la période de garantie indiquée. En conséquence, de telles garanties implicites, y compris la qualité marchande, l'adéquation à un usage particulier ou autre, sont déclinées dans leur intégralité après l'expiration de la période de garantie de cinq ans, deux ans, un an, 90 jours, 60 jours ou 30 jours. L'obligation d'ECHO Incorporated en vertu de cette garantie est strictement et exclusivement limitée à la réparation ou au remplacement de pièces défectueuses. ECHO Incorporated, ne suppose pas ou n'autorise quiconque à assumer pour lui toute autre obligation. Certains États n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. ECHO Incorporated, n'assume aucune responsabilité pour les frais accessoires, consécutifs, ou d'autres dommages, y compris les frais de retour du produit à un concessionnaire pour les produits d'extérieur de marque ECHO de 56 volts et les frais de livraison au propriétaire, le temps de déplacement du mécanicien, les frais de téléphone, la location d'un produit similaire pendant le temps que le service de garantie soit effectué, le voyage, la perte ou les dommages de biens meubles, perte de revenus, perte d'utilisation du produit, perte de temps ou inconvénient. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

99922205724
11/2022

© 08/26 ECHO Incorporated

E81900001001 - E81900999999

ECHO INCORPORATED
400 Oakwood Road
Lake Zurich, IL 60047
www.echo-usa.com